

JUNI/JULI 2021

NR. 98

# IN F O S

A U S D E M W E H N T A L

NIEDERWENINGEN



OBERWENINGEN



SCHLEINIKON



SCHÖFFLISDORF

# Inhalt & Informationen

## INHALTSVERZEICHNIS

<b>Gemeinsame Mitteilungen</b>	<b>3</b>
<b>Gemeinde Niederweningen</b>	<b>11</b>
<b>Gemeinde Oberweningen</b>	<b>15</b>
<b>Gemeinde Schleinikon</b>	<b>19</b>
<b>Gemeinde Schöfflisdorf</b>	<b>23</b>
<b>Schulen</b>	<b>27</b>
<b>Kirchen</b>	<b>28</b>
<b>Dienstleistungen</b>	<b>32</b>
<b>Vereine/Freizeit</b>	<b>39</b>
<b>Notfallnummern</b>	<b>46</b>
<b>Kalender</b>	<b>47</b>

## IN EIGENER SACHE

### Nicht kommerzielle Beiträge

Vereinsmitteilungen, Mitteilungen der Kirchen, Mitteilungen der Schulen und Mitteilungen gemeinnütziger und nicht kommerzieller Organisationen werden als Dienstleistung der Gemeinden unentgeltlich publiziert. Der Umfang des Beitrages darf eine Spalte pro Organisation und Ausgabe betragen.

Wir bitten Sie, Ihre nicht kommerziellen Beiträge in elektronischer Form und ausschliesslich als nicht geschütztes Word- oder Powerpoint-Dokument (keine pdf-Files) an folgende Adresse zu senden:

**redaktion@mibla.ch**

Ihr Beitrag wird dann durch die Mitglieder der Redaktion gesichtet und in der Regel zur Publikation freigegeben.

Das Mitteilungsblatt erscheint 6-mal jährlich, nämlich kurz vor Beginn der Monate Februar, April, Juni, August, Oktober und Dezember.

### Redaktion

Florina Böhler  
Alois Buchegger  
Richard Ilg  
Andrea Weber Allenspach

### Redaktionsschluss

*Ausgabe August/September*  
25. Juni

*Ausgabe Oktober/November*  
25. August

*Ausgabe Dezember/Januar*  
25. Oktober

*Ausgabe Februar/März*  
25. Dezember

*Ausgabe April/Mai*  
25. Februar

*Ausgabe Juni/Juli*  
25. April

### Kommerzielle Beiträge

*Kommerzielle Beiträge bitte direkt an*  
Fotosatz Henle  
Inhaber Mark Scheidegger  
fotosatz.henle@gmx.ch

Im Übrigen gelten die «Redaktionellen Richtlinien zum Wehntaler Mitteilungsblatt».

### Kosten

Für kommerzielle Inserate gelten nachstehende Tarife

*1/1-Seite (172 x 266 mm)*  
Fr. 630.–

*1/2-Seite (172 x 129 mm)*  
Fr. 315.–

*1/4-Seite hoch (82 x 129 mm)*  
Fr. 160.–

*1/4-Seite quer (172 x 60 mm)*  
Fr. 160.–

*1/6-Seite (82 x 83 mm)*  
Fr. 105.–

Für einen Jahresauftrag (6 Ausgaben) wird ein Rabatt von 10% gewährt.

### Auflage 3415 Exemplare

*Gestaltung/Druckvorstufe*  
Fotosatz Henle  
Inhaber Mark Scheidegger  
Niederhasli

*Druck*  
Wehntal Druck GmbH  
Schöfflisdorf

*Umschlagbild*  
ROOS'N'ROOS  
Niederweningen



# Gemeinsame Mitteilungen

## BEHÖRDEN- MITTEILUNGEN

### ZWECKVERBANDSABRECHNUNGEN 2020

Die verschiedenen Zweckverbände legen den beteiligten Gemeinden nachstehende Abrechnungen vor:

#### Zweckverband Zivilschutzregion Lägern-Egg

Der gesamte Aufwand der Erfolgsrechnung in der Höhe von CHF 311'319.19 führt bei einem gesamten Ertrag von CHF 77'077.10 zu einem Aufwandüberschuss von CHF 234'242.09.

Der Anteil am Aufwandüberschuss für die Wehntaler Gemeinden beträgt:

Niederweningen	CHF 34'590.75
Oberweningen	CHF 20'166.70
Schleinikon	CHF 8'523.85
Schöfflisdorf	CHF 15'505.05

#### Zweckverband Sozialdienste des Bezirks Dielsdorf

Der Nettoaufwand der Laufenden Rechnung betrug CHF 5'408'267.29.

Der Anteil für die Wehntaler Gemeinden beträgt:

Niederweningen	CHF 182'690.45
Oberweningen	CHF 102'853.10
Schleinikon	CHF 36'660.15
Schöfflisdorf	CHF 68'905.40

#### Spitex Wehntal

Der Anteil des durch die Gemeinden zu deckenden Aufwands für die in einer Leistungsvereinbarung vereinbarten Dienstleistungen der Spitex Wehntal betragen CHF 315'972.35.

Niederweningen	CHF 127'590.20
Schleinikon	CHF 27'476.20
Oberweningen	CHF 30'611.80
Schöfflisdorf	CHF 130'294.15

### GEWINNAUSSCHÜTTUNG 2020 DER ZÜRCHER KANTONALBANK

	Gewinnausschüttung	inkl. Corona-Sonderdividende
Niederweningen	CHF 228'985.60	CHF 66'372.65
Oberweningen	CHF 181'288.20	CHF 40'738.90
Schöfflisdorf	CHF 133'288.90	CHF 29'952.55
Schleinikon	CHF 81'847.45	CHF 18'392.70

#### Zweckverband Siedlungswasserversorgung Wehntal

Der gesamte Aufwand der Erfolgsrechnung in der Höhe von CHF 50'563.75 führt bei einem gesamten Ertrag von CHF 48'239.80 zu einem Aufwandüberschuss von CHF 2'323.95 zu Lasten der Verbandsgemeinden.

Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 18'584.00. Aus der Investitionsrechnung resultierten weder Ausgaben, noch Einnahmen.

Der Anteil am Aufwandüberschuss für die Wehntaler Gemeinden beträgt:

Niederweningen	CHF 864.50
Schleinikon	CHF 878.50
Oberweningen	CHF 278.85
Schöfflisdorf	CHF 302.10

#### Zweckverband Schiessplatzverband Wehntal

Der gesamte Aufwand der Erfolgsrechnung in der Höhe von CHF 39'743.80 führt bei einem gesamten Ertrag von CHF 24'090.95 zu einem Aufwandüberschuss von CHF 15'652.85.

Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 6'000.00.

Der Anteil am Aufwandüberschuss für die Wehntaler Gemeinden beträgt:

Oberweningen	CHF 7'169.00
Schleinikon	CHF 3'224.50
Schöfflisdorf	CHF 5'259.35

#### Zweckverband Feuerwehr Wehntal

Die Jahresrechnung schliesst bei CHF 419'160.37 Aufwand und CHF 44'381.40 Ertrag mit einem Aufwandüberschuss von CHF 374'778.97 zu Lasten der 4 Verbandsgemeinden ab.

Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 515'300.00 und Investitionen von CHF 85'000.00.

	Aufwand	Nettoinvestitionen	Total
Niederweningen	CHF 160'733.02	CHF 36'892.95	CHF 197'625.97
Oberweningen	CHF 91'554.60	CHF 20'979.80	CHF 112'534.40
Schleinikon	CHF 46'512.15	CHF 10'640.30	CHF 57'152.45
Schöfflisdorf	CHF 75'979.20	CHF 17'434.45	CHF 93'413.65

## GEMEINDE- VERWALTUNGEN

### ADRESSEN VON ÄMTERN, ORGANISATIONEN UND DIENSTEN, WELCHE IHRE AUFGABEN FÜR DAS GANZE WEHNTAL WAHRNEHMEN

#### Zivilstandsamt Dielsdorf

Mühlestrasse 4, 8157 Dielsdorf  
Telefon 044 854 71 80  
Fax 044 854 71 85  
zivilstandsamt@dielsdorf.ch

#### Zivilschutzorganisation Lägern-Egg

Telefon 044 853 30 75  
zivilschutz@neerach.ch  
reto.ferri@banesto.ch

#### Betreibungsamt Dielsdorf-Nord

Das Amtlokal des Betreibungs-  
kreises befindet sich im Gemeinde-  
haus Steinmaur, Hauptstrasse 22,  
8162 Steinmaur

##### Briefadresse

Betreibungsamt Dielsdorf-Nord  
Hauptstrasse 22, 8162 Steinmaur  
Telefon 044 855 41 41  
betreibungsamt@steinmaur.ch  
www.dielsdorf-nord.ch

##### Öffnungszeiten

Montag, 8.00 bis 12.00 Uhr und  
14.00 bis 19.00 Uhr; Dienstag bis  
Donnerstag, 8.00 bis 12.00 Uhr  
und 14.00 bis 16.00 Uhr; Freitag,  
7.00 bis 13.00 Uhr (durchgehend)

#### Sozialdienste Bezirk Dielsdorf

Geerenstrasse 6, Postfach 212  
8157 Dielsdorf  
Telefon 043 422 20 50  
www.sdbd.ch/sozialdienste\_  
bezirk\_dielsdorf

#### Kindes- und Erwachsenenschutz- behörde Bezirk Dielsdorf KESB

Honeywell-Platz 1, Postfach 9  
8157 Dielsdorf  
Telefon 044 855 22 33  
www.sdbd.ch/kesb\_bezirk\_  
dielsdorf

#### BERATUNGSSTELLE FÜR UNFALLVERHÜTUNG

#### bfu-Sicherheitsdelegierter

Bruno Richterich  
bfu-wehntal@niederweningen.ch  
Telefon 044 856 18 73  
Telefon 079 233 34 86

#### SPORTKOORDINATORIN BSW+ (BEWEGUNG UND SPORT WEHNTAL+)

Sandra Equey  
Telefon 079 622 17 09  
info@bespo.ch  
www.bespo.ch

#### INDIVIDUELLE PRÄMIENVERBILLI- GUNG 2021 FÜR DIE OBLIGATORI- SCHE KRANKENVERSICHERUNG

Personen mit Wohnsitz im Kanton  
Zürich in bescheidenen wirtschaftli-  
chen Verhältnissen haben Anspruch  
auf Prämienverbilligung. Entschei-  
dend sind die neuesten definitiven  
Steuerfaktoren.

**Im Jahr 2021** hat Anspruch auf  
individuelle Prämienverbilligung,  
wer am 1. Januar 2021 Wohnsitz  
im Kanton Zürich hat und die fol-  
genden **Voraussetzungen** erfüllt:

- *Ehepaare bzw. eingetragene Partner ohne Kinder:*  
Steuerbares Gesamteinkommen  
höchstens CHF 49'200  
und steuerbares Gesamtvermögen  
höchstens CHF 300'000
- *Ehepaare bzw. eingetragene Partner mit Kindern:*  
Steuerbares Gesamteinkommen  
höchstens CHF 0 bis 49'200  
(IPV für Eltern und Kinder)  
Steuerbares Gesamteinkommen  
höchstens CHF 49'300 bis 62'900  
(IPV nur für die minderjährigen  
Kinder)  
und steuerbares Gesamtvermögen  
höchstens CHF 300'000
- *Alleinerziehende:*  
Steuerbares Gesamteinkommen  
CHF 0 bis 41'600  
(IPV für Eltern und Kinder)  
Steuerbares Gesamteinkommen  
höchstens CHF 41'700 bis 62'900  
(IPV nur für die minderjährigen  
Kinder)  
und steuerbares Gesamtvermögen  
höchstens CHF 300'000
- *Einzelpersonen:*  
Steuerbares Gesamteinkommen  
höchstens CHF 36'300  
und steuerbares Gesamtvermögen  
höchstens CHF 150'000
- *Junge Erwachsene in Erstausbil-  
dung, Jahrgang 1996 bis 2002:*  
Steuerbares Gesamteinkommen  
höchstens CHF 62'900  
und steuerbares Gesamtvermögen  
Einzelperson höchstens  
CHF 150'000

Entscheidend sind die **Steuerfak-  
toren** per Stichtag 1. April 2019 –  
also die letztbekanntesten definitiven  
Steuerfaktoren.

#### Quellensteuer

Bei Quellenbesteuerung gelten  
andere Ansätze, siehe Merkblatt  
«**Individuelle Prämienverbilli-  
gung 2021**».

#### Weitere Auskünfte

Sozialversicherungsanstalt  
des Kantons Zürich  
Röntgenstrasse 17  
8087 Zürich  
Telefon 044 448 50 00  
www.svazurich.ch  
info@svazurich.ch

#### DROHNE ÜBER STORCHENNEST



Mit Hilfe von Drohnen gelangen  
tolle Aufnahmen, so viel steht  
fest. Während aber immer mehr  
Personen ihren Traum von der  
fliegenden Kamera erfüllen,  
bedeutet dieses Hobby für Vögel  
Stress pur.

Das ist eine Belastung für die Tiere  
und kann das Überleben und den  
Fortpflanzungserfolg beeinträchti-  
gen.

**Die Bevölkerung wird gebeten,  
Drohnenflüge zum Storchennest  
in Schöfflisdorf zu unterlassen  
und auf die Tiere Rücksicht  
zu nehmen. Die Natur dankt  
es Ihnen.**

Weitere Informationen zum  
Umgang mit Drohnen und  
Multicoptern können Sie unter  
anderem der Website des  
BAZL ([www.bazl.admin.ch](http://www.bazl.admin.ch))  
entnehmen.

Gemeindeverwaltung Schöfflisdorf

## ANORDNUNG URNENABSTIMMUNG VOM 13. JUNI 2021

Mit Protokollauszug vom 2. März 2021 hat die Betriebskommission des Zweckverbandes Schiessplatz Wehntal die Auflösung des Zweckverbandes Schiessplatz Wehntal beantragt.

Die Urnenabstimmung in den Zweckverbandsgemeinden Schöfflisdorf, Oberweningen und Schleinikon über die Auflösung des Zweckverbandes Schiessplatz Wehntal wird auf Sonntag, 13. Juni 2021, angesetzt.

## GESUNDHEITS- UND UMWELTBEHÖRDEN

### SONDERABFALLSAMMLUNG FÜR DAS GANZE WEHNTAL

**Mittwoch, 16. Juni 2021, 8.00 bis  
10.00 Uhr, Gemeindehausplatz  
Schleinikon**

## PAPIERSAMMLUNGEN

*Oberweningen und Schöfflisdorf*  
17. Juni 2021

*Niederweningen*  
Papier: 1. Juli 2021  
Karton: 29. Juli 2021

## PILZSAMMLER – ACHTUNG!

### Auszug aus der Pilzschutzverordnung des Kantons Zürich

- Es dürfen nur dem Sammler bekannte Pilze gesammelt werden.
- Das mutwillige Zerstören von Pilzen ist verboten.
- Eine Person darf pro Tag höchstens ein Kilo Pilze sammeln.
- In der Zeit vom 1. bis 10. jeden Monats dürfen keine Pilze gesammelt werden.

### Halten Sie sich beim Pilzsammeln unbedingt an folgende Regeln

- Verwenden Sie keine Plastiksäcke, sondern einen Korb.
- Bringen Sie das ganze Sammelgut zur Kontrollstelle.
- Pflücken Sie keine Bruchstücke, sondern nur ganze Pilze.
- Ganz junge oder alte Pilze sowie madige und angefressene Pilze sind als Speisepilz wertlos, also stehen lassen.

## Pilzkontrollstelle für die Gemeinde Schöfflisdorf

*Herr H. Rafreider*  
Bergstrasse 10  
8174 Stadel  
Telefon 044 858 10 22 (abends)

*Kontrolllokal*  
altes Schulhaus  
Zürcherstrasse 8  
8174 Stadel

*Öffnungszeiten*  
Mittwoch, 18.00 bis 19.00 Uhr  
Samstag, 17.00 bis 19.00 Uhr  
Sonntag, 17.00 bis 18.00 Uhr

## Pilzkontrollstelle für die Gemeinden Niederweningen, Oberweningen, Schleinikon, Lengnau, Siglistorf und Schneisingen (15. August bis 15. November 2021)

*Frau Susanne Humbel*  
Stegacherstrasse 2a  
8165 Schleinikon  
Telefon 044 875 01 27  
Telefon 077 440 62 13

*Kontrolllokal*  
Stegacherstrasse 2a  
8165 Schleinikon

*Öffnungszeiten*  
Mittwoch, 17.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag, 16.30 bis 18.00 Uhr  
Sonntag, 16.30 bis 18.00 Uhr  
Ausserhalb der Öffnungszeiten sind spezielle Vereinbarungen möglich.

## SAUEREI? NEIN – SCHWEINE SIND INTELLIGENT . . .



## MACH MIT!

**SAMMLE BEIM  
SPAZIEREN 5 STÜCKE  
ABFALL EIN UND WIRF  
SIE IN DEN NÄCHSTEN  
MÜLLEIMER.**

**#sauberesWehntal**

## WEHNTALER PORTRAITS

**ANDRES WETTER**  
**PÄDAGOGE**  
**AUS SCHLEINIKON**

**Werdegang**

Andres Wetter wurde 1953 in Winterthur geboren. Er wuchs in einer über Generationen traditionellen *Lehrerfamilie* auf; sein Vater unterrichtete an einer Mehrklassenschule. So wurde Andres der Berufswunsch – Lehrer und Mehrklassenschule – buchstäblich in die Wiege gelegt. Nach dem Lehrerseminar Unterstrass – damals *die Startrampe* für Lehrpersonen – begann er 1975 seine Karriere als Pädagoge in Schleinikon an der Mittelstufe mit 36 Kindern, nachdem er dort bereits während der Ausbildung bei Dorli Meili die Übungsschule besucht hatte. Damals gab es an sämtlichen Wehntaler Schulen noch das Mehrklassensystem. Seine Frau Christine – ebenfalls Lehrerin – kommt ursprünglich aus Dielsdorf und ist die Tochter des legendären Hausarztes Dr. Sulzer. Wetters haben drei längst erwachsene Kinder und sind stolze Grosseltern.

Andres' berufliche Laufbahn kann man in drei Hauptetappen aufteilen: 20 Jahre als Primarschullehrer in Schleinikon, 20 Jahre als Leiter und Lehrer an der von ihm gegründeten Gesamtschule Erlen in Dielsdorf, die letzten Jahre als Schulleiter in Hinwil, Schlieren und Wetzikon – und dies immer an Schulen mit altersgemischten oder andern besonders heterogenen Strukturen. Andres Wetter betont, dass ihm die Tätigkeit als Schulleiter viele Mög-

lichkeiten bot, einerseits eigene Ideen einzubringen und andererseits sich für andere Denkweisen zu öffnen – im Handeln und Denken, in der Praxis und in der Theorie Toleranz zu üben.

**Berufsbild als Pädagoge**

Man müsste Unterricht vermehrt auf den Blickwinkel der Kinder abstimmen, das Lehren und Lernen so gestalten, dass die Kinder aus ihrer Sicht lernen und eigene, individuelle Wege zum Lernen einschlagen können. Mit einer solchen Grundhaltung können Motivation und Eigeninitiative gefördert werden. Der Lehrer – als Leiter, Moderator, Motivator – gibt Impulse, mit Rücksicht auf die *individuellen Bedürfnisse, Wünsche* und *Ideen* der Kinder.

**Gründung Gesamtschule Erlen**

Andres Wetter betont, dass er während seiner verschiedenen Tätigkeiten als Pädagoge stets *Volksschullehrer* gewesen sei. Eine Privatschule sei in erster Linie eine Ergänzung zum allgemeinen Angebot, manchmal auch eine Alternative. Erfahrungen an der Volksschule brachten ihn zur Einsicht, dass es Kinder mit besonderen Bedürfnissen auch besondere Lösungen geben müsste. An einer kleinen, überschaubaren, privaten Gesamtschule mit Lehrpersonen, die einem auf eine pädagogische Grundhaltung abgestimmten Anforderungsprofil entsprechen, gibt es gegenüber der Volksschule vermehrte Freiheiten im pädagogischen und organisatorischen Bereich. Die Rahmenbedingungen und Gestaltungsmöglichkeiten bieten zusätzlichen Freiraum, Möglichkeiten zur Integration und zum Individualisieren – dies natürlich im Rahmen der gültigen Lehrpläne. Solche und weitere Möglichkeiten führten schliesslich zur Gründung der Gesamtschule Erlen in Dielsdorf. Das Profil der zuständigen Volksschule kann man sich nicht aussuchen – vielleicht aber den individuell zugeschnittenen, pädagogisch passenden Rahmen einer privaten Gesamtschule. Wetter betont, dass Privatschulen genauso wie die Volksschulen zur Bildungslandschaft und zum Bildungsangebot gehören und sich im Idealfall sinnvoll ergänzen.

**Leitbild seiner Schule**

Die Kinder werden gefordert und gefördert, gemäss ihrem individuel-

len *Lernplan*. Speziell auf Möglichkeiten und *Spezialitäten* abgestimmte Lernwege verstärken den Lernwillen und führen leichter zum Ziel. Die Heterogenität der Gesamtschule und Tagesschule bietet Vielfalt, Entfaltungsmöglichkeiten und Alternativen. Der *schlechte Mathematiker* tritt womöglich im Zusammenhang mit *Essensvorbereitung* in den Vordergrund und löst so ungewollt einen Motivationschub auf andere Belange der Ausbildung aus. Die Erlen-Schülerinnen und -Schüler umfassen ein breites Spektrum vom *Hochbegabten* bis zum *Sonderschüler* mit Handicap. Es kann in jeder *Schulkarriere* Situationen geben, auf Grund derer mit Hilfe von Eltern, Lehrpersonen und Behörden nach individuell abgestimmten Alternativen gesucht werden muss. Diesbezüglich kann eine Privatschule Hilfe bieten. Wetter erwähnt mit Wertschätzung, dass inzwischen auch die Volksschule etliche dieser pädagogischen Grundsätze integriert hat.

**Schule im Wandel der Zeit**

Die Schule hat sich immer verändert. Sie ist ein Spiegel der jeweiligen Zeit, die Veränderung ein sinnvolles Muss. Ein hehres Ziel muss sein, bei schulischen Reformen immer die Interessen und Möglichkeiten der Kinder im Fokus zu halten. Auch wenn Veränderungen anfangs zu Stress und Unsicherheit führen können, bleibt schliesslich doch meist etwas Positives zurück. Die Richtung der heutigen Schule stimmt (Heterogenität, Individualisieren, Integration). Eine gewisse, nicht zu unterschätzende Gefahr bergen die hohen Ansprüche an die Kinder.

**Ruhestand – Unruhestand**

Die Vorbereitung und der Weg in die Pension ist ein längerer, eigentlich nie abgeschlossener Weg. Es geht um Alltagsstrukturen, um eine teilweise Neugestaltung des Daseins. Andres Wetter geniesst es, vermehrt in den Bereichen handwerkliche Tätigkeiten und Gartenarbeit zu investieren, Zeit auf Wanderungen und Velotouren zu verbringen, den Gedanken beim Herstellen von Holzbürdeli (*Chriisbürdeli*) an der frischen Luft im Holz freien Lauf zu lassen. Diese werden übrigens nicht nur zum Zeitvertreib im Eggwald gemacht, sondern finden später Verwendung im Kachelofen in Wetters Wohnraum . . . Von der Pflicht

zur Kür. Was man macht, ist nicht so wichtig, aber dass man es gerne macht! Nach Corona können hoffentlich bald die *Jasskollegen* wieder zum Sidi Barrami getroffen werden. Und dass die Enkel endlich wieder hautnah erlebt werden können, ist ein echter Aufsteller!

### Zweitheimat Engadin – Rätoromanisch

Seit vielen Jahren verbringt Familie Wetter regelmässig Zeit im Engadin, in *Sent*. Inzwischen sind sie dort längst heimisch geworden, haben einen Freundeskreis, sind integrierter Bestandteil des Dorflebens, engagieren sich im kulturellen Bereich – nicht zuletzt, weil Christine und Andres mit Freude und Einsatz die rätoromanische Sprache (Vallader Dialekt) erlernt haben, was ihnen in der zweiten Heimat als Schlüssel manche Türe öffnete.

Ganz abgesehen davon, dass es älteren Menschen gut tut, nochmals eine neue Sprache zu lernen!

### Sein Wehntal

Andres Wetter outet sich mit Überzeugung als Wehntaler, und zwar als *Gesamtwehntaler*; in diesem Sinne ist er auch für die Fusion der Dörfer des Tales. Er ist überzeugt, dass dies eines Tages Realität sein wird; es brauche halt noch etwas Geduld. Was gefällt ihm am Wehntal? Die gute Lage, die Natur und vor allem die *Menschen!*

... Und was seitens des Interviewers auch noch schriftlich festgehalten werden soll:

*Viva la Grischa, viva Sent!  
Es lebe das Wehntal!*

Peter Furrer



**Neu**  
Niederlassung  
Schleinikon

# G

## Gärten für Geniesser

planen – gestalten – unterhalten

**Lassen Sie sich  
von Ihren lokalen  
Profis beraten.**

# Dillier

## Gartenbau

Schneisingen – Schleinikon  
056 250 22 21  
info@dillier-gartenbau.ch, dillier-gartenbau.ch

**KOMMUNALWAHLEN 2022**  
**MISCH DICH EIN – MACH POLITIK VOR ORT!**

# ZÜRI-LÖWINNEN BRÜLLEN



FRAUENZENTRALE-ZH.CH

**WIR STÄRKEN UND VERNETZEN  
KANDIDATINNEN – UND ALLE, DIE ES  
WERDEN WOLLEN!**



Sanja Häfliger -  
Ihre lokale Immobilienberaterin  
im Wehntal

Engel & Völkers · Bülach  
043 500 38 38 · [buelach@engelvoelkers.com](mailto:buelach@engelvoelkers.com)  
[www.engelvoelkers.com/buelach](http://www.engelvoelkers.com/buelach)



**ENGEL & VÖLKERS**

**DRUCK & COPY**

**BODERDRUCK AG**  
**044 850 24 41**  
**boder@boder.ch**

**S A L O N**  
**c h i c**

DAMEN- UND HERRENCOIFFURE  
KINDERCOIFFURE

Dorfwissenstrasse 14  
8165 Schöfflisdorf  
044 856 07 63

[www.salon-chic.ch](http://www.salon-chic.ch)

**die-helferei.ch**

Handwerker für Private und Firmen

Marcel Studer-Plüer - 8165 Schöfflisdorf - 076 430 88 77

Umzüge und Entsorgungen  
Kurier und Kleintransporte  
Hilfe in Haus und Garten  
Allroundservice und Montagen  
Eventorganisation

# drogerie

WEHTAL



Alte Poststrasse 2, 8166 Niederweningen  
 Telefon 044 885 74 00, info@drogerie-wehtal.ch

# BOCHSLER

**Bauunternehmung** + Partner AG

**Maurerarbeiten**  
**Gipserarbeiten**  
**Plattenarbeiten**  
**Malerarbeiten**  
**bopa.ch**

**Beratung und Gesamtlösungen für Bad- und Küchenumbau**

**Glattalstrasse 14 • 8156 Oberhasli • Tel. 044 844 49 15**

**Farmer Mineralwasser**  
 – ein Tropfen Natur.



## Unsere Durstlöcher



2.95

Mineralwasser  
 Farmer  
 rot, grün, blau  
 6 x 150cl



3.40

Farmer  
 Citro  
 Orange  
 Grapefruit  
 Cola  
 6 x 150 cl



4.35

Ice Tea  
 Farmer  
 Lemon  
 Peach  
 6 x 150 cl

**+ Unsere Farmer Dosen Biere - für jeden Geschmack das Richtige +**



<b>9.-</b>	<b>11.70</b>	<b>11.70</b>	<b>11.70</b>	<b>9.-</b>
Lagerbier 18 x 50 cl	Naturrüb 18 x 50cl	Amberbier 18 x 50 cl	Weissbier 18 x 50cl	Panaché Lemon 18x50cl

# Landi

S U R B  
 Genossenschaft

**LANDI Schleinikon**

Dorfstrasse 18  
 8165 Schleinikon  
 Telefon: 058 476 54 10

**Öffnungszeiten**

Mo-Fr	08.00 - 12.00
	13.30 - 18.00
Sa	08.00 - 16.00

[www.landisurb.ch](http://www.landisurb.ch)

**Wir freuen uns  
 auf Ihren Besuch  
 Ihr Landi Team**



# Gemeinde Niederweningen

## GEMEINDEVERWALTUNG NIEDERWENINGEN

### SCHALTERÖFFNUNGSZEITEN

*Montag*  
08.15 bis 11.30 Uhr /  
14.00 bis 18.00 Uhr

*Dienstag bis Donnerstag*  
08.15 bis 11.30 Uhr /  
14.00 bis 16.30 Uhr

*Freitag*  
07.00 bis 11.30 Uhr /  
Nachmittag geschlossen

Termine ausserhalb dieser Öffnungszeiten können auf Voranmeldung vereinbart werden.

Bei Todesfällen erreichen Sie rund um die Uhr den Bestattungsdienst Hans Gerber AG, Lindau, Telefon 052 355 00 11.

Die Pikettdienste der Unterhaltsdienste und Wasserversorgung erreichen Sie unter der Telefonnummer 044 856 11 71.

### SOMMERÖFFNUNGSZEITEN IN DER GEMEINDEVERWALTUNG

**In der Zeit vom 26. Juli bis 13. August 2021 gelten die folgenden Sommeröffnungszeiten in der Gemeindeverwaltung:**

*Montag*  
08.15 bis 11.30 Uhr  
14.00 bis 18.00 Uhr

*Dienstag*  
08.15 bis 11.30 Uhr /  
Nachmittag geschlossen

*Mittwoch*  
08.15 bis 11.30 Uhr /  
Nachmittag geschlossen

*Donnerstag*  
08.15 bis 11.30 Uhr /  
Nachmittag geschlossen

*Freitag*  
07.00 bis 11.30 Uhr /  
Nachmittag geschlossen

Während diesen drei mittleren Sommerferienwochen können Sie gerne auf Voranmeldung einen Termin auch ausserhalb dieser Öffnungszeiten vereinbaren.

*Gemeindeverwaltung  
Niederweningen*

### TELEFONNUMMERN DER GEMEINDEVERWALTUNG

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung können unter den folgenden Nummern und E-Mail-Adressen direkt erreicht werden:

#### Alle Verwaltungsabteilungen

Telefon 044 857 12 20  
Fax 044 856 06 32

#### Gemeindeschreiber

Simon Knecht  
Telefon 044 857 12 20  
simon.knecht@niederweningen.ch

#### Kanzlei

Yasmin Herter  
Telefon 044 857 12 20  
yasmin.herter@niederweningen.ch

#### Einwohnerkontrolle

Samantha Abt  
Telefon 044 857 12 20  
samantha.abt@niederweningen.ch

Debora Dzambazi  
Telefon 044 857 12 20  
debora.dzambazi@niederweningen.ch

#### Bau und Liegenschaften

Sandro Fischer  
Telefon 044 857 12 20  
sandro.fischer@niederweningen.ch

Darija Orec  
Telefon 044 857 12 20  
darija.orec@niederweningen.ch

#### Finanzen

Andrea Knoblauch  
Telefon 044 857 12 20  
andrea.knoblauch@niederweningen.ch

Irene Dürst  
Telefon 044 857 12 20  
irene.duerst@niederweningen.ch

#### Steuern

Agostino Longo  
Telefon 044 857 12 20  
agostino.longo@niederweningen.ch

Ulrike Boll  
Telefon 044 857 12 20  
ulrike.boll@niederweningen.ch

Elsbeth Werder  
Telefon 044 857 12 20  
elsbeth.werder@niederweningen.ch

#### Sozialamt

Nicole Volkart  
Telefon 044 857 12 20  
nicole.volkart@niederweningen.ch

Sarah Schmid  
Telefon 044 857 12 20  
sarah.schmid@niederweningen.ch

#### Lernende

Piroska Merhala  
Telefon 044 857 12 20  
piroska.merhala@niederweningen.ch

Linda Galli  
Telefon 044 857 12 20  
linda.galli@niederweningen.ch

Giada Villano  
Telefon 044 857 12 20  
giada.villano@niederweningen.ch

### TELEFONNUMMERN DES FORST- UND WERKBETRIEBES

#### Wasserversorgung

Gabriel Schneider  
Telefon 044 856 11 71  
Mobile 079 634 99 17  
Fax 044 856 18 22  
wasser@niederweningen.ch

### Wärmeverbund Heizwart

Christian Tramm  
Telefon 044 856 11 90  
werk@niederweningen.ch

### Werk

Christian Tramm  
Telefon 044 856 11 90  
werk@niederweningen.ch

Marc Kessler  
Telefon 044 856 11 90  
werk@niederweningen.ch

Tobias Marti, Lernender  
Fachmann Betriebsunterhalt  
Telefon 044 856 11 90  
werk@niederweningen.ch

Tim Ott, Lernender  
Fachmann Betriebsunterhalt  
Telefon 044 856 11 90  
werk@niederweningen.ch

### Förster

Jonas Sollberger  
Telefon 044 856 13 91  
Mobile 079 251 97 36  
foerster@forst-wehntal.ch

### Forstwarte

Walter Utzinger  
Mobile 076 558 54 56

Michael Wüthrich / Tobias Volkart  
Yanick Rölli, Lernender Forstwart  
Telefon 044 856 13 91

### FRIEDENSRICHTERAMT NIEDERWENINGEN

Ulrich Kilchenmann  
Telefon 044 875 09 08  
friedensrichter@niederweningen.ch

## NEWS AUS DEM GEMEINDERAT NIEDERWENINGEN

### JAHRESRECHNUNG 2020

Die Jahresrechnung 2020 der Politischen Gemeinde Niederweningen wurde durch den Gemeinderat genehmigt. Die Rechnungsprüfungskommission wird eingeladen, die Jahresrechnung 2020 zu kontrollieren und zuhanden der Gemeindeversammlung vom 15. Juni 2021 zu verabschieden.

### ASYLUNTERKUNFT LIEGENSCHAFT MITTELDORF 5

Die Liegenschaft im Mitteldorf 5 (Grossenbacherhaus) ist seit dem Jahr 2012 als Asylunterkunft in Betrieb. Die gesamte Liegenschaft ist in einem schlechten Zustand, weshalb sich der Gemeinderat dazu entschieden hat, das Gebäude abzureissen und nach Möglichkeit mit Containern eine Lösung zu finden.

### NEUE GEMEINDEORDNUNG, GENEHMIGT DURCH REGIERUNGSRAT UND INKRAFTSETZUNG

Die revidierte Gemeindeordnung wurde vom Regierungsrat, mit Beschlussnummer 189 vom 3. März 2021, genehmigt. Die Inkraftsetzung der neuen Gemeindeordnung folgt auf den 1. Juli 2021.

### WÄRMEVERBUND HOLZSCHNITZELHEIZUNG – ZUSAMMENARBEIT MIT INGENIEUR

Der Wärmeverbund wird zukünftig durch eine fachmännische Person der Firma Leimgruber Fischer Schau AG (LFS), in Sache Neuanschlüsse und Vertragswesen, unterstützt. Bereits in früheren Zusammenarbeiten hat sich die Firma Leimgruber in qualitativer Arbeit ausgezeichnet.

### SANIERUNG FLURSTRASSEN

Auf Antrag der Flurkommission werden Teile der Grenzstrasse und Widacherstrasse in Niederweningen saniert. Die Auftragserteilung wurde, gemäss der Budgetierung 2021 der Firma Keller-Frei AG, Wallisellen, mit einem Bruttokredit von CHF 74'269.55 inkl. MwSt vergeben.

### ONLINE-ZAHLUNG WEBSITE DER GEMEINDE NIEDERWENINGEN; EPAYMENT

Neu können diverse Dienstleistungen auf der Website der Gemeinde Niederweningen per Kreditkarte oder TWINT bezahlt werden. Auf Rechnung kann weiterhin bestellt werden.

### ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

#### Geburten

15.03.2021  
Nico Nemes  
Sohn von Petra Hasler und Gergely Nemes

22.03.2021  
Dario Liano Zammataro  
Sohn von Corinne und Alessandro Zammataro

Den Eltern gratulieren wir herzlich zum Nachwuchs!

#### Hochzeitsjubiläen

05.06.1971  
Frohwald und Jutha Gräf können ihren 50. Hochzeitstag feiern.

13.06.1996  
Thomas und Carmen Uebersax können ihren 25. Hochzeitstag feiern.

Den Jubilaren gratulieren wir herzlich!

#### Hohes Alter

07.06.1941  
Josef Rüegg feiert seinen 80. Geburtstag.

09.06.1941  
Verena Volkart feiert ihren 80. Geburtstag.

17.06.1940  
Ernst Debrunner feiert seinen 81. Geburtstag.

19.06.1940  
Ulrich Volkart feiert seinen 81. Geburtstag.

22.06.1941  
René Krebs feiert seinen 80. Geburtstag.

23.06.1940  
Armand Roth feiert seinen 81. Geburtstag.

23.06.1941  
Paul Moor feiert seinen 80. Geburtstag.

07.07.1941  
Walter Mengisen feiert seinen 80. Geburtstag.1

6.07.1924  
Margaritha Kobel feiert ihren 97. Geburtstag.

22.07.1934  
Erich Stricker feiert seinen 87. Geburtstag.

Den Jubilarinnen und Jubilaren gratulieren wir ganz herzlich zum Geburtstag!

**Todesfälle**

26.03.2021  
Werner Hofstetter ist am  
26.03.2021 verstorben.

28.03.2021  
Robert Stoller ist am  
28.03.2021 verstorben.

02.04.2021  
Hans Rudolf Bleuer ist am  
02.04.2021 verstorben.

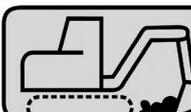
Den Angehörigen kondolieren  
wir herzlich.

	<p><b>NEU: Textilreinigung</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- umwelt- und qualitätsbewusst</li> <li>- Wäscherei, Büglerei</li> <li>- alle Stoffwaren und auch Leder</li> <li>- Vorhänge, Teppiche, Duvets, u.v.m</li> </ul>	<p>Sägweg 2 8166 Niederweningen</p> <p><b>Di.-Fr. 9.00-12.00</b> <b>14.00-18.00</b></p> <p><b>Sa. 10.00-15.00</b></p> <p>076 367 77 44 044 885 55 55</p>
	<p><b>Herren Mode für Damen</b></p> <p>wöchentlich neue Mode Faire Preise, kundenorientiert, kompetent</p>	<p>Sägweg 2, 8166 Niederweningen Telefon: 044 885 55 55 elan@elan-kreativ.ch / www.slaedeli8166.ch</p> <p><b>S' Lädeli Nähboutique</b></p> <p>Wir ändern, flicken, erstellen</p>

# Wunsch Chuchi

Ihre ganz persönliche Küche.  Von uns perfekt realisiert.

Wehntalerstrasse 54 8157 Dielsdorf ● Telefon 043 810 32 10 ● [www.wunschchuchi.ch](http://www.wunschchuchi.ch)

	<p><b>Hans Bader AG</b> Oberweningen</p>	<p> <a href="http://www.baderag.ch">www.baderag.ch</a> Tel. 044 856 06 68</p>
	<p>    </p> <p>Erdarbeiten Gartenbau Gartenunterhalt Immobilien</p>	
	<p><b>Parkplatz zu vermieten beim Bahnhof Schöfflisdorf-Oberweningen</b></p>	

Möbel    Küchen    Schränke    Tische    Umbauten    Türen

# SCHLATTER

INNENAUSBAU GmbH

Gewerbstrasse 7  
8162 Steinmaur  
Tel. 044 853 37 05  
schlatterdesign.ch



**Mit Holz und Leidenschaft**

ATELIER  
sara  
kobi  
Grabmale  
Plastiken

**Beratung und  
Werkstatt**

Surbgasse 3  
8165 Schöfflisdorf  
atelier.kobi@bluewin.ch  
079 279 78 62  
056 241 02 09



**kostenlose  
Immobilienbewertung!**

remax.ch



## Immobilie zu verkaufen?

Buchen Sie das «**Rundum sorglos**»-Paket bei Ihrem Immobilienmakler aus der Region.

Kennen Sie jemanden, der eine Immobilie verkaufen möchte? Ihre Empfehlung ist mir etwas wert!

**Daniel Maier**

RE/MAX Immobilien fürs Leben, Obergass 9, Postfach 6  
CH-8193 Eglisau, T 079 375 11 30



*Am Puls der Region*

**Bezirks-Sparkasse  
Dielsdorf**    Genossenschaft

[www.sparkasse-dielsdorf.ch](http://www.sparkasse-dielsdorf.ch)

**Filiale Niederweningen**

Dorfstrasse 2, 8166 Niederweningen, Tel. 044 857 70 70

# Gemeinde Oberweningen



## GEMEINDEVERWALTUNG OBERWENINGEN

Dorfstrasse 6  
Postfach 122  
8165 Oberweningen  
Telefon 044 857 10 10  
Fax 044 857 10 15  
gemeinde@oberweningen.ch

### Öffnungszeiten

*Montag*  
08.30 bis 11.30 Uhr /  
14.00 bis 18.30 Uhr

*Dienstag*  
08.30 bis 11.30 Uhr /  
Nachmittag geschlossen

*Mittwoch*  
08.30 bis 11.30 Uhr /  
14.00 bis 16.00 Uhr

*Donnerstag*  
07.00 bis 11.30 Uhr /  
Nachmittag geschlossen

*Freitag*  
08.30 bis 14.00 Uhr  
durchgehend geöffnet

Termine ausserhalb der Öffnungszeiten nach Vereinbarung. Unter [www.oberweningen.ch](http://www.oberweningen.ch) können Sie gewisse Dienstleistungen auch online erledigen.

### ACHTUNG – Öffnungszeiten Verwaltung während der Sommerferien

Der Schalter der Gemeindeverwaltung ist während den Sommerferien (19. Juli bis 21. August 2021) nur vormittags geöffnet.

Bei einem Todesfall hilft Ihnen der Gemeindeschreiber Kaspar Zbinden bei der Organisation. Er steht Ihnen unter der Nummer 044 577 68 84 zur Verfügung.

### Alle Verwaltungsabteilungen, allgemeine Auskünfte

Telefon 044 857 10 10  
Fax 044 857 10 15  
gemeinde@oberweningen.ch

### Einwohnerkontrolle, AHV-Zweig- stelle, Vermietungen

Cornelia Frei-Tonas  
Telefon 044 857 10 10  
ewk@oberweningen.ch

### Gemeindeschreiber, Finanz- sekretär, Bestattungswesen, Wahlen / Abstimmungen

Kaspar Zbinden  
Telefon 044 857 10 12  
gemeindeschreiber@oberweningen.ch

### Bausekretariat, Gesundheits-/ Umweltsekretariat, Gemeinde- ratskanzlei

Fabienne Stutz  
Telefon 044 857 10 13  
bau@oberweningen.ch

### Sekretariat Sozialhilfe

Bitte die Verwaltung kontaktieren  
Telefon 044 857 10 10  
gemeinde@oberweningen.ch

### Vormundschaftswesen

s. Gemeinsame Mitteilungen –  
Gemeindeverwaltungen

### Zusatzleistungen (in Steinmaur)

Monika Schützelhofer  
Hauptstrasse 22  
8162 Steinmaur  
Telefon 044 855 40 40  
Direkt 044 855 40 47 (dienstags)  
monika.schuetzelhofer@steinmaur.ch

### Finanzverwaltung

Kaspar Zbinden (Finanzsekretär)  
Telefon 044 857 10 12  
finanzen@oberweningen.ch

Yvonne Morf  
Telefon 044 857 10 11  
buchhaltung@oberweningen.ch

### Steueramt Schöfflisdorf- Oberweningen (in Schöfflisdorf) ACHTUNG – es gelten die Öffnungs- zeiten der Gemeindeverwaltung Schöfflisdorf!

Tanja Schütz (Steuersekretärin)  
Telefon 044 857 12 47  
tanja.schuetz@schoefflisdorf.ch

Rabinsana Koneswaran  
Telefon 044 857 12 43  
steuern@schoefflisdorf.ch

### Lernender

Giulio Ghezzi  
Telefon 044 857 10 23  
giulio.ghezzi@oberweningen.ch

### Forst- und Werkbetrieb Oberes Wehntal

Dorfwissenstrasse 4  
8165 Schöfflisdorf  
Telefon 044 875 00 66  
Fax 044 875 04 25  
werkhof\_8165@bluewin.ch

*Pikettnummer Werk ab 17.00 Uhr  
sowie Samstag/Sonntag*  
Telefon 079 349 42 44

### Betriebsleiter, Gemeinde-/ Privatwaldförster

Urs Büchi  
Telefon 044 875 04 20

### Forstwarte

Stefan Ryter  
Simon Sollberger  
Michael Steiner  
Adrian Arnold (Lernender)  
Telefon 044 875 00 66

### Brunnenmeister

Erich Hartmann  
Telefon 079 349 42 57

### Friedensrichteramt Oberweningen

Daniel Schlaubitz  
Telefon 079 405 34 34  
friedensrichter@oberweningen.ch

### POSTAGENTUR SCHÖFFLISDORF

Im SPAR Supermarkt  
Dorfwissenstrasse 12

*Montag bis Freitag*  
07.00 bis 20.00 Uhr

*Samstag*  
07.00 bis 19.00 Uhr

## SPRECHSTUNDEN DES GEMEINDEATES

Der Gemeinderat bot den Einwohnerinnen und Einwohnern von Oberweningen bisher die Möglichkeit an, sich in einer Sprechstunde auf Voranmeldung einfach und unkompliziert mit Anliegen an die Behörden zu wenden.

Im Zuge der Massnahmen zur Eindämmung des Coronavirus werden die Sprechstunden mit physischer Präsenz bis auf Weiteres ausgesetzt.

Es ist aber immer noch möglich, dem Gemeinderat schriftlich Fragen zu stellen, zu welchen dann Stellung genommen wird. Wir freuen uns, wenn Sie weiterhin von diesem Angebot Gebrauch machen.

## MITTEILUNGEN DES GEMEINDERATES

### ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

#### Geburten

8. April

Hess, Matti Dario  
Sohn des Hess, Roger und der Hess geb. Bosshard, Simone Claudia

20. April

Salomon, Emelie  
Tochter des Salomon, Ralf und der Takacs, Nadine Melanie

30. April

Redzepe, Shaziman  
Sohn des Redzepe, Alben und der Redzepe geb. Zeciri, Elmira

Den Eltern gratulieren wir -lich zum Nachwuchs.

#### Todesfälle

15. März

Graf, Hermann Heinrich

1. April

Weidmann geb. Lang, Rosa

Den Angehörigen sprechen wir unsere Anteilnahme aus.

#### Hohes Alter

Im Juni und Juli 2021 können folgende/r Einwohnerin/Einwohner einen hohen Geburtstag feiern:

*Bleuer-Keinath, Elisabetha*  
85 Jahre

*Russo, Giuseppe*  
82 Jahre

Wir gratulieren allen Jubilaren -lich und wünschen ihnen alles Gute.

#### Goldene Hochzeit

Wir gratulieren folgendem Jubiläumspaar -lich zur goldenen Hochzeit:

7. Juli 2021

Kurth, Roland und Anne Rose

#### Diamantene Hochzeit

Wir gratulieren folgendem Jubiläumspaar -lich zur diamantenen Hochzeit:

21. Juli 2021

Gucher, Josef und Christine

### EINBÜRGERUNG

Der Gemeinderat hat am 6. April 2021 folgende Person in das Bürgerrecht der Gemeinde Oberweningen aufgenommen:

Michael Brenner, von Deutschland

### GRUNDSTÜCKGEWINNSTEUERN

Es wurden 2 Fälle veranlagt, woraus Fr. 50'920.00 Grundstückgewinnsteuern resultierten.

### BUDGET UND STEUERFUSS 2021 FESTGELEGT

Der Regierungsrat des Kantons Zürich hat am 31. März 2021 mit Beschluss 361/2021 das Budget und den Steuerfuss der Gemeinde Oberweningen festgelegt. Dabei hat er sich am Budget 2021 orientiert, wie es vom Gemeinderat beantragt, von der RPK vorgeprüft und dem Stimmvolk vorgelegt worden ist.

Da der Gemeinderat nach der Ablehnung des Budgets an der Urne ein

Moratorium bezüglich der Liegenschaften an der Wehntalerstrasse beschlossen hatte und dadurch ein Abriss der zwei Liegenschaften im Jahr 2021 unrealistisch geworden ist, hat der Regierungsrat die entsprechenden Positionen im Budget angepasst.

Es kann davon ausgegangen werden, dass das Hauptanliegen für die Ablehnung des Budgets der geplante Abriss der zwei Liegenschaften Wehntalerstrasse 2 und Wehntalerstrasse 4 war. Mit dem Moratorium und der dadurch erfolgten Anpassung dieser Budgetpositionen (Streichung Abrisskosten, Ergänzung um Mietertrag und Ergänzung Liegenschaftunterhalt) wurde dem Hauptkritikpunkt der Budget-Gegner Rechnung getragen. Bei den in Folge eingefügten Budgetpositionen hat der Regierungsrat das Budget 2020 als Grundlage genommen, das von der Gemeindeversammlung vom 11. Dezember 2019 beschlossen worden ist.

Der Steuerfuss wurde unverändert bei 33% festgesetzt.

Der Regierungsrat hat sich bei seiner Entscheidung stark am beantragten Budget orientiert, das durch den Gemeinderat und die RPK verabschiedet worden war. Er hat einzig Anpassungen aufgrund des gemeinderätlichen Moratoriums vorgenommen und hat auf weitergehende Anpassungen verzichtet.

Durch diesen Verzicht auf weitere Eingriffe hat der Regierungsrat gezeigt, dass er die Gemeindeautonomie respektiert und in seinen Handlungen berücksichtigt.

Der Gemeinderat nimmt den Beschluss des Regierungsrates wohlwollend zur Kenntnis.

### JAHRESRECHNUNG 2020 DER POLITISCHEN GEMEINDE OBERWENINGEN

Der Gemeinderat Oberweningen genehmigte die Jahresrechnung 2020 der Politischen Gemeinde Oberweningen.

Der Gemeindeversammlung vom 8. Juni 2021 wird die Genehmigung der Jahresrechnung 2020 beantragt.

## KREDITGENEHMIGUNGEN

Für die Markierung eines Rechtsvortritts an der Mitteldorfstrasse/Dorfstrasse wurde ein Kredit von Fr. 963.90 genehmigt.

## BAUBEWILLIGUNGEN

Folgende Baubewilligung wurde erteilt:

Daniel und Anlyn Gallandat; Neubau Fahrzeugabstellplatz beim Gebäude Vers.-Nr. 39 (bereits erstellt)

## BAUSTELLENINFORMATION

### Sanierung Schulstrasse

Die Hauptarbeiten in der Schulstrasse wurden Ende 2020 abgeschlossen. Für die abschliessenden Belagsarbeiten (Einbau der Deckschicht) ist eine Vollsperrung vorgesehen.

*Die Vollsperrung ist in der ersten Schulferienwoche vom Montag, 19. Juli, bis Freitag, 23. Juli 2021, vorgesehen.*

Die Vor- und Einbauarbeiten sind witterungsabhängig, sollten sich

die Einbauarbeiten infolge Regenfälle verschieben, werden wir die Direktanstösser erneut orientieren.

Die Entsorgungsstelle der Gemeinde Oberweningen sowie die Ein- und Ausfahrt in die Wehntalerstrasse bleiben während der gesamten Bauphase geschlossen. Als Entsorgungsmöglichkeit steht Ihnen die Firma H. + M. Mahr AG, Surbgasse 1, Schöffliisdorf, zur Verfügung.

Für die unumgänglichen Behinderungen bitten wir Sie um Verständnis.

**CARMEN ROHNER**  
COIFFEUR

*Carmen Rohner*

Wehntalerstrasse 33      Tel. 056 241 05 52  
8166 Niederweningen      info@coiffeur-rohner.ch

Kaffeehaus Lounge Eisdielen  
**KAFI WANO**

Menus - Salatbar - Snacks - Catering

Sägeweg 2  
8166 Niederweningen  
Telefon 043 422 87 20  
info@kafi-wano.ch  
www.kafi-wano.ch

**ESCHEN GARAGE**

**IHR MEHRMARKENPROFI**  
Für IHR AUTO in der REGION

**RETO SCHLEGEL**  
**8165 SCHÖFFLISDORF**  
**TEL. 044 875 00 00**



- Kundenmaler
- Renovationen
- Neubauten + Umbauten
- Fassaden



**Stefan Mülli** GmbH

Malergeschäft  
Dorflebenstrasse 3  
8165 Schöffliisdorf

Telefon 044 856 13 36  
Telefax 044 856 13 56  
Natel 079 605 72 25  
info@stefanmuelli.ch



## Anlegen ist jetzt so Rio!

Raiffeisen Rio. Die App, mit der Sie einfach Geld anlegen.

Mit Raiffeisen Rio erhalten Sie eine unkomplizierte und komplett digitale Anlagelösung – verwaltet durch unsere erfahrenen Anlageexperten. Und dies bereits ab CHF 5'000.–!

[raiffeisen.ch/mein-rio](https://raiffeisen.ch/mein-rio)

[#dinibankvorort.ch](https://twitter.com/dinibankvorort)

**RAIFFEISEN**

# Gemeinde Schleinikon



## GEMEINDEVERWALTUNG SCHLEINIKON

Dorfstrasse 16  
8165 Schleinikon  
Telefon 043 422 60 90  
Fax 043 422 60 99  
info@schleinikon.ch  
www.schleinikon.ch

### ÖFFNUNGSZEITEN

*Montag / Mittwoch / Donnerstag*  
08.30 bis 11.30 Uhr /  
14.00 bis 16.00 Uhr

*Dienstag*  
08.30 bis 11.30 Uhr /  
16.00 bis 18.00 Uhr

*Freitag*  
07.30 bis 11.30 Uhr /  
Nachmittag geschlossen

Termine ausserhalb der Schalter-  
öffnungszeiten sind nach Verein-  
barung möglich.

### ÖFFNUNGSZEITEN SOMMERFERIEN

Vom 19. Juli bis zum 20. August  
2021 sind die Öffnungszeiten der  
Gemeindeverwaltung wie folgt:

*Montag / Freitag*  
geschlossen

*Dienstag*  
Vormittag geschlossen /  
Nachmittag 16.00 bis 18.00 Uhr

*Mittwoch / Donnerstag*  
08.30 bis 11.30 Uhr /  
Nachmittag geschlossen

*Freitag*  
geschlossen

### TELEFONNUMMERN DER GEMEINDEVERWALTUNG

#### Gemeineschreiber, Finanzen und Bauamt

Nicola Tomic  
Telefon 043 422 60 95  
nicola.tomic@schleinikon.ch

#### Steueramt und Finanzen

Ilaria Ricciardi  
Telefon 043 422 60 91  
ilaria.ricciardi@schleinikon.ch

#### Verwaltungsangestellte

Brigitte Oster  
Telefon 043 422 60 94  
brigitte.oster@schleinikon.ch  
(Dienstag und Freitag)

#### Verwaltungsangestellte

Nicole Perdan  
Telefon 043 422 60 92  
nicole.perdan@schleinikon.ch  
(Donnerstag)

#### Bestattungsamt

Die Öffnungszeiten des Bestattungs-  
amts entsprechen jenen, der  
Gemeindeverwaltung Schleinikon.

Ausserhalb der Öffnungszeiten ist  
der beigezogene Arzt oder die Firma  
Hans Gerber AG, Bestattungsdienst-  
e, Lättenstrasse 9, 8315 Lindau,  
Telefon 052 355 00 11 (24-Stunden-  
Service), gerne bereit zu helfen.

#### Wasserversorgung Schleinikon

Daniel Schellenberg, Brunnenmeister  
brunnenmeister@schleinikon.ch  
Telefon 079 752 56 67

#### Forstrevier Schleinikon- Niederweningen

Jonas Sollberger, Förster  
Telefon 044 856 13 91  
Mobile 079 251 97 36  
foerster@forst-wehntal.ch

#### Forstwarte

Walter Utzinger / Michael Wüthrich /  
Tobias Volkart / Yanick Rölli  
Mobile 076 558 54 56  
Telefon 044 856 13 91  
foerster@forst-wehntal.ch

#### Sozialamt Steinmaur (Sozialhilfe, Zusatzleistungen zur AHV/IV)

Simon Kurz  
Hauptstrasse 22, 8162 Steinmaur  
Telefon 044 855 40 40  
simon.kurz@steinmaur.ch

#### Friedensrichter Schleinikon

Walter Anliker  
Telefon 079 882 05 00

#### Postagentur Schöfflisdorf

Im SPAR Supermarkt  
Dorfwisenstrasse 12  
8165 Schöfflisdorf

*Montag bis Freitag*  
07.00 bis 20.00 Uhr

*Samstag*  
07.00 bis 19.00 Uhr

### ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

#### Runde Geburtstage und hohes Alter

Wir freuen uns, in dieser Ausgabe  
des Mitteilungsblattes folgenden  
Einwohnerinnen und folgendem  
Einwohner zu ihrem hohen Geburts-  
tag gratulieren zu dürfen:

Alexander König feiert seinen  
81. Geburtstag

Erna Kofel feiert ihren  
86. Geburtstag

Hilda Bohren feiert ihren  
92. Geburtstag

Johanna Spaltenstein feiert ihren  
91. Geburtstag

Wir gratulieren herzlich und  
wünschen alles Gute und beste  
Gesundheit!

## AUS DEM GEMEINDERAT

Der Gemeinderat hat sich nach langem Ringen dazu entschieden das **geplante Dorffest vom 21. August 2021 abzusagen**.

Leider ist ausserdem nach wie vor unklar, ob und in welcher Form die Bundesfeier in diesem Jahr stattfinden kann.

Wie gerne wäre ich jetzt dabei, ein grosses Dorffest zu planen. Auch möchte ich so gerne endlich wieder Reisepläne schmieden und wäre dieses Virus nicht, würde ich im Sommer bestimmt endlich meine Nichte in Berlin oder im Herbst meine Cousine in Los Angeles besuchen . . .

Hätte, wäre, möchte, würde – was hätte nicht alles stattgefunden in den vergangenen Monaten, wäre uns da nicht dieses Virus dazwischengekommen.

Ein weiteres Jahr, in dem uns nicht mehr so viele Möglichkeiten offenstehen, wie wir es gewohnt waren. Aus diesem Grund, aber vor allem, weil der Auftritt unserer neuer Internetseite möglichst komplett und umfangreich sein soll, habe ich mich stattdessen etwas mit der Geschichte unserer Gemeinde befasst.

Wussten Sie, dass es in Schleinikon einen römischen Gutshof gab und nach wie vor Überreste davon vorhanden sind? Ist Ihnen bewusst, dass sich der Name Dachslern nicht vom Dachs ableitet, sondern von einem der beiden Dorfgründer? Wie alt ist wohl Schleinikon – was meinen Sie? Sie können die Zusammenfassung der Geschichte unserer Gemeinde gerne auf unserer Internetseite nachlesen.

Dort finden Sie ausserdem detaillierte Informationen zur **Gemeindeversammlung**, welche am **2. Juni 2021** stattfinden wird. Bereits jetzt freue ich mich auf das zahlreiche Erscheinen der interessierten Einwohnerinnen und Einwohner. Neben der Abnahme der Jahresrechnung 2020 – welche erfreulicherweise einen **Ertragsüberschuss von CHF 646'265.75** ausweist – beantragt der Gemeinderat auch den **Kredit für die Sanierung der Dorfstrasse** Abschnitt Zweierweg bis Leibachweg.

Ich freue mich sehr darauf, Sie zu sehen – ob an der Gemeindever-

sammlung, unterwegs im Dorf oder auf der wieder geöffneten Terrasse der Milchhütte.

*Florina Böhler, Gemeindepräsidentin*

### GEMEINDEVERSAMMLUNG 2. JUNI 2021, 20.00 UHR

An der Gemeindeversammlung vom 2. Juni 2021 um 20.00 Uhr werden folgende Traktanden behandelt:

1. Abnahme der Jahresrechnung 2020 der politischen Gemeinde Schleinikon
2. Genehmigung des Verpflichtungskredits für das Projekt «Sanierung Dorfstrasse, Abschnitt Zweierweg bis Leibachweg»
3. Anfragen gemäss § 17 des Gemeindegesetzes, sofern eingereicht

Der Gemeinderat freut sich auf Ihr zahlreiches Erscheinen.

Die Gemeindeversammlung, welcher alle in Schleinikon wohnhaften Stimmberechtigten angehören, ist das wichtigste Entscheidungs-

gremium der Gemeinde. Jedes Jahr finden zwei ordentliche Gemeindeversammlungen statt.

Jede stimmberechtigte Person kann sich in der Gemeindeversammlung zu einem Geschäft äussern oder einen Antrag stellen und somit auf das Geschäft oder das Verfahren Einfluss nehmen.

Auch wenn nur wenige Stimmberechtigte anwesend sind, kann die Gemeindeversammlung gültige Beschlüsse fassen. Es gibt keine Vorschrift, wonach eine Mindestzahl von Stimmberechtigten anwesend sein muss.

In der Gemeindeversammlung wird grundsätzlich offen durch Handerheben abgestimmt. Ein Geschäft ist angenommen, wenn es mehr Ja-Stimmen als Nein-Stimmen erhält. Stimmenthaltungen haben insofern keine Auswirkungen.

Die Leiterin der Gemeindeversammlung (Gemeindepräsidentin) stimmt bei einer offenen Abstimmung nicht mit. Sie fällt bei Stimmgleichheit den Stichentscheid.

Zur Teilnahme an den Gemeindeversammlungen sind alle Stimmberechtigten der Gemeinde Schleinikon berechtigt. Der Besuch ist nicht obligatorisch, jedoch wünschens- und empfehlenswert.

## FINANZEN UND STEUERN

### Abnahme Jahresrechnung 2020 der politischen Gemeinde Schleinikon

Der Gemeinderat Schleinikon hat die Jahresrechnung 2020 genehmigt und zuhanden der Gemeindeversammlung vom 2. Juni 2021 verabschiedet.

Mehr Informationen zur Jahresrechnung 2020 können dem Beleuchtenden Bericht zur Gemeindeversammlung ([www.schleinikon.ch](http://www.schleinikon.ch)) entnommen werden.

#### Erfolgsrechnung

	<i>Rechnung 2020</i>	<i>Rechnung 2019</i>
Gesamtaufwand	CHF 3'101'612.43	CHF 3'062'775.71
Gesamtertrag	CHF 3'747'878.18	CHF 3'238'266.15
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>CHF 646'265.75</b>	<b>CHF 175'490.44</b>

#### Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen

	<i>Rechnung 2020</i>	<i>Rechnung 2019</i>
Ausgaben	CHF 442'285.54	CHF 1'670'665.44
Einnahmen	CHF 233'629.03	CHF 12'529.68
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>CHF 208'656.51</b>	<b>CHF 1'658'135.76</b>

#### Bilanz

	<i>Rechnung 2020</i>	<i>Rechnung 2019</i>
<b>Bilanzsumme</b>	<b>CHF 8'963'448.15</b>	<b>CHF 7'807'998.40</b>

## Gebührenabrechnungen 2020

Der Gemeinderat hat die verschiedenen Abrechnungen des Rechnungsjahres 2020 genehmigt und als in Ordnung befunden.

## Grundstückgewinnsteuern

In der vergangenen Berichtsperiode hat der Gemeinderat CHF 213'474.40 an Grundstückgewinnsteuern veranlagt.

## DORFLEBEN

### Durchs Gras und über Wiesen laufen . . .

Was gibt's Schöneres, als durch Gras zu laufen oder auf einer grossen Wiese zu spielen und sogar auf ihr zu picknicken . . .

Jetzt stellt sich der geneigte Leser doch mal vor, er besitzt ein Haus mit Garten, es kommen wildfremde Menschen, spielen in diesem, zertrampeln den Rasen und evtl. die Beete, machen ein Picknick und lassen im schlechtesten Fall alles liegen, wenn sie das Grundstück verlassen. Da würde wohl jedem der Kragen platzen!

Dasselbe oder Ähnliches müssen oft die Bauern und Landbesitzer erdulden. Das Land wird benutzt, als ob es öffentlich wäre, zum Teil sogar mit dem Fahrrad durchfahren oder darauf Fussball gespielt.

Grundsätzlich hat der Landbesitzer oft nichts dagegen, wenn man sich an einige Anstands-Regeln hält:

- Die Wiesen nur zu Fuss betreten und nur wenn das Gras kurz und der Boden trocken ist.

- Wenn man sich gerne auf der Wiese aufhalten möchte und der Bewirtschafter in der Nähe ist, ist es anständig, ihn zu fragen.

- Kein Abfall, kein Hundespielzeug liegen lassen, Hundekot aufheben und korrekt entsorgen.

Das Gras wird geschnitten oder als Weide benutzt. Es dient als Futter für die Tiere. Kühe schlingen das Gras zuerst herunter, bevor sie es mit wiederkäuen und weiterverdauen. Wenn also Glasscherben oder ein Stück einer Aludose im Gras liegen, ist es gut möglich, dass die Kuh dies herunterschlingt, es somit in den Magen kommt und diesen zerschneidet – das Tier muss unter Umständen qualvoll sterben.

**Wenn das Gras höher als knöcheltief steht, darf es nicht mehr betreten werden;** wird es niedergetrampelt kann das einen grossen Futter- und Qualitätsverlust verursachen. Es ist aber auch von eigenem Interesse, da hohes Gras auch ein beliebter Aufenthaltsort von Zecken und Wiesenflöhen ist.

Der Respekt vor den Kulturen, dem Wiesland wie auch dem Wald sollte bedingungslos von allen eingehalten werden. Dienen diese doch unserer Ernährung, derjenigen unserer Tiere und den Waldbewohnern.

### Aufruf zur Beseitigung von Pferdeäpfeln auf Gehwegen und Quartierstrassen

Immer wieder müssen Fussgänger in Schleinikon den Pferdeäpfeln auf dem Trottoir und den Quartierstrassen ausweichen.

Im Verhaltenscodex des Schweizerischen Verbands für Pferdesport ist (unter anderem) im Punkt zwei festgehalten:

*Trottoirs sind im Allgemeinen für Fussgänger bestimmt. Wenn es aus Sicherheitsgründen nötig ist, das Trottoir zu benützen, muss dieses verlassen werden, sobald ein Passant kommt. Pferdeäpfel müssen entfernt werden.*

**Wir bitten alle Reiter und Pferdebesitzer sich an ihren Verhaltenscodex zu halten.** Gegenseitige Rücksichtnahme ist das A und O im Strassenverkehr – wie auch im täglichen Miteinander.

Vielen Dank.

Gemeinderat Schleinikon

## DORFFEST VOM 21. AUGUST 2021 ABGESAGT

Der Gemeinderat hat entschieden, das geplante Dorffest vom 21. August 2021 in diesem Jahr nicht durchzuführen. Im Moment ist die Lage zu instabil und unvorhersehbar, um mit Freude und Motivation ein grosses Dorffest zu planen.

Wir danken für Ihr Verständnis und freuen uns darauf, die Planung für ein Fest im nächsten oder übernächsten Jahr zu starten.



## Stefan Fivian – Kompetent und in Ihrer Nähe.

Versicherungs- und Vorsorgespezialist, stefan.fivian@mobiliar.ch

Büro Oberweningen  
mobiliar.ch

T 044 856 18 66  
dielsdorf@mobiliar.ch

die Mobiliar

163719402GA



Med. Cosmetics & Fusspflege Wehntal

Beatrice Sommerhalder  
dipl. med. Kosmetikerin / dipl. Fusspflegerin  
Wehntalerstrasse 23, 8165 Oberweningen

**079 412 99 91**

[sb-cosmetics@bluewin.ch](mailto:sb-cosmetics@bluewin.ch), [www.cosmeticswehntal.ch](http://www.cosmeticswehntal.ch)



**Meister Bauspenglerei GmbH**

Bauspenglerei | Blitzschutz | Reparaturservice

**Markus Meister**

*Eidg. dipl. Bauspenglerpolier*

Dorfstrasse 29  
8165 Schleinikon

Tel. 079 649 19 94  
[info@meisterbauspenglerei.ch](mailto:info@meisterbauspenglerei.ch)

**WEHNTAL**  
**DRUCK** GmbH

**Wir leben Druck**



Offsetdruck  
Digitaldruck  
Kopieren  
Veredeln  
Ausrüsten

Briefbogen Visitenkarten Rapportblöcke Schreibblöcke Durchschreibegarnituren Couverts Broschüren Flyer Vereinshefte Plakate Etiketten Geburtsanzeigen Hochzeitsanzeigen Trauerzirkulare Dankeskarten Weihnachts-/Neujahrs-wünsche Wiro binden Personalisieren und Couvertieren Prägen Stanzen uvm  
Wehntalerstrasse 26 - 8165 Schöfflisdorf - Tel 044 856 11 53 - [info@wehntaldruck.ch](mailto:info@wehntaldruck.ch)

ihr Fachgeschäft für biologische und  
fair gehandelte Produkte



**biofair genossenschaft  
schöfflisdorf**

im Schmitedörfli · Dorfwisenstr. 14  
8165 Schöfflisdorf · Tel 044 856 18 94  
[biofair@bluewin.ch](mailto:biofair@bluewin.ch)  
[www.biofairgenossenschaft.ch](http://www.biofairgenossenschaft.ch)

**Öffnungszeiten**

Di - Fr 8.30 - 12.00  
14.30 - 18.00  
Sa 8.30 - 14.00



**HIRT MARCO**

Bau und Keramik

Keramische Plattenbeläge  
Umbauten / Renovationen  
Natursteinarbeiten

Im ob. Tollacher 8 · 8162 Steinmaur  
Telefon 043 810 33 67  
E-Mail: [mhirt.umbauten@bluewin.ch](mailto:mhirt.umbauten@bluewin.ch)  
[www.hirt-bau-keramik.ch](http://www.hirt-bau-keramik.ch)

**Gartenpflege  
Holzfällarbeiten**

H  U  M  M

**Samuel Humm**

Hofwis 1a  
8165 Schleinikon  
[humm-gartenbau@bluewin.ch](mailto:humm-gartenbau@bluewin.ch)  
Telefon 078 836 66 22



# Gemeinde Schöfflisdorf

## GEMEINDEVERWALTUNG SCHÖFFLISDORF

### Öffnungszeiten während der Covid-Situation

Der Schalter der Gemeindeverwaltung bleibt vorübergehend geschlossen. Die Abteilungen sind zu den bisherigen Öffnungszeiten per Telefon und E-Mail erreichbar.

*Montag*  
08.00 bis 11.30 Uhr /  
14.00 bis 18.30 Uhr

*Dienstag*  
08.00 bis 11.30 Uhr  
14.00 bis 16.00 Uhr

*Mittwoch*  
08.00 bis 11.30 Uhr /  
Nachmittag geschlossen

*Donnerstag*  
08.00 bis 11.30 Uhr  
14.00 bis 16.00 Uhr

*Freitag*  
08.00 bis 14.00 Uhr /  
Nachmittag geschlossen

### Öffnungszeiten während der Sommerferien (19. Juli bis 20. August 2021)

Die Öffnungszeiten während der Sommerferien werden aufgrund der guten Erfahrungen aus den Vorjahren auch dieses Jahr reduziert.

Es gelten die nachstehenden Öffnungszeiten – vorbehaltlich anderer Regelungen aufgrund der Covid-Situation.

*Montag*  
08.00 bis 11.30 Uhr /  
14.00 bis 18.30 Uhr

*Dienstag*  
08.00 bis 11.30 Uhr

*Mittwoch*  
08.00 bis 11.30 Uhr

*Donnerstag*  
08.00 bis 11.30 Uhr

*Freitag*  
07.00 bis 11.30 Uhr

Bei Todesfällen melden Sie sich unter Telefon 044 857 12 41. Das Tonband gibt Ihnen bei geschlossener Gemeindeverwaltung Auskunft über den Pikettdienst.

### Zentrale

Hélène Buxcel (Lernende)  
Telefon 044 857 12 41  
Fax 044 857 12 48  
gemeinde@schoefflisdorf.ch

### Einwohnerdienste, Soziales, AHV-Zweigstelle, Gesundheit + Umwelt, Forst/Werk

Melissa Häfeli / Gabriela Plüer  
Telefon 044 857 12 42  
gemeinde@schoefflisdorf.ch

### Steueramt Schöfflisdorf- Oberweningen

Tanja Schütz (Steuersekretärin)  
Telefon 044 857 12 47  
steuern@schoefflisdorf.ch

Rabinsana Koneswaran  
Telefon 044 857 12 43  
steuern@schoefflisdorf.ch

### Finanzen

Andrea Bosshard  
Telefon 044 857 12 44  
finanzen@schoefflisdorf.ch

### Präsidiales, Bauwesen, Sicherheit

Simone Egli  
Telefon 044 857 12 40  
gemeindeschreiber@schoefflisdorf.ch  
bauwesen@schoefflisdorf.ch  
sicherheit@schoefflisdorf.ch

### Friedensrichteramt Schöfflisdorf

Walter Anliker, Schöfflisdorf  
Telefon 079 882 05 00  
Fax 044 856 02 65  
friedensrichter@schoefflisdorf.ch

### Forstrevier Oberes Wehntal und Werkbetrieb Schöfflisdorf- Oberweningen

Dorfwissenstrasse 4, 8165 Schöfflisdorf  
Telefon 044 875 00 66  
Fax 044 875 04 25  
werkhof\_8165@bluewin.ch

*Pikettnummer Werk ab 17.00 Uhr  
sowie Samstag/Sonntag*  
Telefon 079 349 42 44

*Gemeinde-/Privatwaldförster,  
Betriebsleiter*  
Urs Büchi  
Telefon 044 875 04 20

*Forstwarte*  
Stefan Ryter / Simon Sollberger /  
Michael Steiner  
Adrian Arnold (Lernender)  
Telefon 044 875 00 66

*Brunnenmeister*  
Erich Hartmann  
Telefon 079 349 42 57

### Friedhof- und Bestattungswesen

Melissa Häfeli  
Telefon 044 857 12 42  
gemeinde@schoefflisdorf.ch

### POSTAGENTUR SCHÖFFLISDORF

Im SPAR Supermarkt, Dorfwissenstrasse 12, 8165 Schöfflisdorf

*Montag bis Freitag*  
07.00 bis 20.00 Uhr

*Samstag*  
07.00 bis 19.00 Uhr

## RATSBERICHT

### PRÄSIDIALES

#### Daten für die Gemeinde- versammlungen im Jahr 2021

Für das kommende Jahr wurden folgende Daten festgelegt:

*Montag, 21. Juni 2021*  
«Rechnungsgemeinde»

*Dienstag, 7. Dezember 2021*  
«Budgetgemeinde»

Für eine allfällige ausserordentliche Gemeindeversammlung, die nur stattfindet, wenn Geschäfte vorliegen, wurde festgelegt:

*Donnerstag, 9. September 2021*

## Inkraftsetzung Gemeindeordnung per 1. April 2021

Die revidierte Gemeindeordnung der Politischen Gemeinde Schöfflisdorf wurde in der Gemeindeversammlung vom 9. September 2020 beraten und an der Urnenabstimmung vom 29. November 2020 angenommen. Mit Beschluss Nr. 136 vom 24. Februar 2021 des Regierungsrates wurde die Gemeindeordnung genehmigt. Der Gemeinderat hat entschieden, die neue Gemeindeordnung per 1. April 2021 in Kraft zu setzen.

### Einbürgerung

Der Gemeinderat hat Anna Wanda Kasprovicz (w), geb. 1982, von Polen, unter Vorbehalt der Erteilung der eidgenössischen Einbürgerungsbewilligung und des Kantonsbürgerrechtes, in das Bürgerrecht der Gemeinde Schöfflisdorf aufgenommen.

## FINANZEN

### Politische Gemeinde Schöfflisdorf, Genehmigung Jahresrechnung 2020

Der Gemeinderat Schöfflisdorf hat die Jahresrechnung 2020 genehmigt und zuhänden der Gemeindeversammlung vom 21. Juni 2021 verabschiedet. Mehr Informationen zur Jahresrechnung 2020 können dem Beleuchtenden Bericht zur Gemeindeversammlung entnommen werden.

#### Erfolgsrechnung 2020

	<i>Rechnung 2020</i>
Gesamtaufwand	CHF 5'000'904.13
Gesamtertrag	CHF 4'995'746.56
<b>Aufwandüberschuss</b>	<b>CHF 5'157.57</b>

#### Erfolgsrechnung 2019

	<i>Rechnung 2019</i>
Gesamtaufwand	CHF 5'220'229.01
Gesamtertrag	CHF 5'455'150.35
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>CHF 234'921.33</b>

#### Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen

	<i>Rechnung 2020</i>	<i>Rechnung 2019</i>
Ausgaben	CHF 261'632.35	CHF 270'578.05
Einnahmen	CHF 100'638.50	CHF -16'734.28
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>CHF 160'993.85</b>	<b>CHF 287'312.33</b>

#### Investitionsrechnung Finanzvermögen

	<i>Rechnung 2020</i>	<i>Rechnung 2019</i>
Ausgaben	CHF 0	CHF 0
Einnahmen	CHF 0	CHF 53'875.00
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>CHF 0</b>	<b>CHF 53'875.00</b>

#### Bilanz

	<i>Rechnung 2020</i>	<i>Rechnung 2019</i>
<b>Bilanzsumme</b>	<b>CHF 17'467'280.38</b>	<b>CHF 17'738'503.08</b>

## FINANZEN

### Grundstückgewinnsteuern

Der Gemeinderat hat seit dem letzten Bericht keine Grundstückgewinnsteuer-Entscheidung gefällt.

## SICHERHEIT

### Erteilung Gastwirtschaftspatent für das Restaurant zur Schmitte

Der Gemeinderat hat für Yalcin Bülent, das Gastwirtschaftspatent (mit Alkoholausschank und Berechtigung zum Ausschank und Verkauf gebrannter Wasser) für die Führung des Restaurants zur Schmitte per 1. April 2021 unter Auflagen und Bedingungen erteilt.

## HOCH- UND TIEFBAU

Folgende Baubewilligung wurde in der Berichtsperiode im ordentlichen Verfahren erteilt:

- Bianca und Felix Akeret, Schöfflisdorf; Neubau freistehende Photovoltaikanlage, Rütistrasse 21, Kat.-Nr. 1107
- Elena und Marcellus van der Heijden, Schöfflisdorf; Einbau Schleppgaube, energetische Dach- und Fassadensanierung, Erstellung Photovoltaikanlage und Umnutzung Estrich zu Wohnraum, Büelstrasse 12, Kat.-Nr. 628

### Kanalunterhalt 2020, Genehmigung Kreditabrechnung

Der Gemeinderat hat im Juni 2020 Ausgaben von total CHF 47'000 inkl. MWST für den Kanalunterhalt bewilligt. Diese Kosten beinhalteten das jährliche Spülen von Leitungen, die Schlammsammlerreinigung sowie TV-Aufnahmen.

Der Gemeindeingenieur hat nun die Abrechnung vorgelegt. Der betriebliche und bauliche Unterhalt des Leitungsnetzes konnte mit einer Kreditunterschreitung von CHF 8'083.90 (-17%) günstiger als geplant ausgeführt werden. Die Arbeiten der Firma Mökah AG für die Spülarbeiten und TV-Aufnahmen sind generell günstiger ausgefallen als im Kostenvoranschlag veranschlagt. Die Kreditabrechnung wurde genehmigt.

## WASSER

### Generelles Wasserversorgungsprojekt, Genehmigung technischer Bericht

Das bestehende Generelle Wasserversorgungsprojekt (GWP) der Gemeinde Schöfflisdorf ist aus dem Jahr 1999. Viele der damaligen Grundlagen sind nicht mehr aktuell und mussten überprüft werden. Die Müller Ingenieure AG legt nun den Bericht der 1. Etappe vor. Im Bericht findet sich die Situationsanalyse mit Massnahmenvorschlägen. Die ausgeführten Arbeiten umfassen insbesondere die Zustandsüberprüfung der Bauwerke, das Erstellen der Verbrauchsprognosen und Wasserbilanz sowie die hydraulische Netzberechnungen insbesondere für den Brandschutz.

Der Gemeinderat hat den technischen Bericht genehmigt. Bevor die nötigen Massnahmen ausgearbeitet und entsprechende Investitionsgrundlagen geschaffen werden, wird die Genehmigung des AWEL betreffend der geplanten Massnahmen abgewartet.

### Generelles Entwässerungsprojekt (GEP 2.0), Genehmigung Pflichtenheft

Der Generelle Entwässerungsplan (GEP) der Gemeinde Schöfflisdorf stammt aus dem Jahr 2001. Der GEP entsprach in verschiedenen Punkten nicht mehr den heutigen Anforderungen und musste überarbeitet werden. Die Überarbeitung wurde in zwei Stufen eingeteilt. In der ersten Stufe wurden die bestehenden Anlagen der Siedlungsentwässerung genauer überprüft und der zukünftige Bedarf ermittelt. In der zweiten Stufe sollen dann anhand des Zwischenentscheids die nötigen Massnahmen ausgearbeitet und entsprechende Investitionsgrundlagen geschaffen werden. Der Gemeinderat hat das Pflichtenheft genehmigt. Müller Ingenieure AG wird die nötigen Massnahmen für die zweite Stufe ausarbeiten und offerieren.

### BAUSTELLENINFORMATION

#### Sanierung Schulstrasse

Die Hauptarbeiten in der Schulstrasse wurden Ende 2020 abgeschlossen. Für die abschliessenden Belagsarbeiten (Einbau der Deckschicht) ist eine Vollsperrung vorgesehen.

*Die Vollsperrung ist in der ersten Schulferienwoche vom Montag, 19. Juli, bis Freitag, 23. Juli 2021, vorgesehen.*

Die Vor- und Einbauarbeiten sind witterungsabhängig, sollten sich die Einbauarbeiten infolge Regenfälle verschieben, werden wir die Direktanstösser erneut orientieren.

Die Entsorgungsstelle der Gemeinde Oberweningen sowie die Ein- und Ausfahrt in die Wehtalerstrasse bleiben während der gesamten Bauphase geschlossen. Als Entsorgungsmöglichkeit steht Ihnen die Firma H. + M. Mahr AG, Surbgasse 1, Schöfflisdorf, ohne Einschränkung zur Verfügung.

Für die unumgänglichen Behinderungen bitten wir Sie um Verständnis.

### VANDALISMUS BAHNHOF SCHÖFFLISDORF-OBERWENINGEN

Werden private oder öffentliche Gegenstände vorsätzlich beschädigt oder zerstört, handelt es sich um Vandalismus. Die Zahl von Vandalenakten am Bahnhof Schöfflisdorf-Oberweningen mehrt sich. Die Kosten belaufen sich gemäss SBB in den letzten drei Monaten auf mehrere tausend Franken. Oft handeln Vandalen aus Lust am Zerstören. Sie können die Vandalen an ihrem Unterfangen hindern, wenn Sie sich dabei nicht selber in Gefahr bringen. Wenn Sie sehen, dass jemand öffentliche Einrichtungen oder Privateigentum beschädigt, rufen Sie sofort die Polizei über die Notrufnummer 117.

### ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

#### Hohes Alter

*88 Jahre*

12.07.1933, Stämpfli-Fritschi, Klara  
19.07.1933, Weiler, Alice

*87 Jahre*

12.06.1934, Rakita-Bosshard, Heidi

*86 Jahre*

03.06.1935, Mahr-Zahnd, Margrit

*84 Jahre*

07.06.1937, Fluck, Walter  
07.06.1937, Fluck, René

Den Jubilaren gratulieren wir herzlich zum Geburtstag!

#### Todesfall

*15.05.2021*

Bleuler, Anna

Den Angehörigen sprechen wir unser herzliches Beileid aus.

#### Geburt

*25.03.2021*

Ebner, Kira  
Tochter des Ebner, Zoltan Johann und der Ebner, Sarah

#### Goldene Hochzeiten

*Am 12. Juni 1971 haben  
geheiratet*

Schärer, Ulrich und **Walli** Elsa

*Am 18. Juni 1971 haben  
geheiratet*

Schneider, Albert und Marianne

Zur goldenen Hochzeit gratulieren wir ganz herzlich und wünschen für die weiteren Ehejahre alles Gute!



Gartenbau · Tiefbau · Belagsarbeiten

#### Neuanlage und Umgestaltung

von Gärten, Sitz- und Parkplätzen, Wegen & Zufahrten

#### Naturstein- und Betonmauern

#### Umbau, Hoch- und Tiefbau

Tiefbauarbeiten inkl. Kanalsanierung, Belagsarbeiten

#### Transport und Kranarbeiten



# bosshard

Steinbruggstrasse 21  
8165 Oberweningen  
Tel. 044 856 10 22  
Info@bosshard-schreinerei.ch  
www.bosshard-schreinerei.ch

**Schreinerei +  
Innenausbau GmbH**

**Ihre Wünsche und Ideen  
liegen uns am Herzen.**

Küchen, Möbel, Schränke, Regale  
Türen, Fenster, Innenausbau ...

Alles aus einer Hand.

Schweizer Qualitätsarbeit von  
Ihrem Schreinermeister.

Regionalvertretung Alpnach Küchen

**Das Fachgeschäft aus der Region für keramische  
Plattenbeläge und Cheminéeanlagen.**

**Gerne beraten wir Sie in unserer Ausstellung  
rund um das Thema Feuer & Keramik.**

**Hilfiker Feuer & Keramik AG**  
Wehntalerstrasse 7, 8165 Schleinikon / ZH  
Telefon 044 875 04 01, Fax 044 875 04 02  
info@feuer-keramik.ch, www.feuer-keramik.ch



**HILFIKER**  
FEUER & KERAMIK

**STUDIO**  
**ruegg**  
SWITZERLAND  
ruegg-studio-wehntal.ch



Ingenieure Planer Geometer

**Ingenieurlösungen für Mensch und Umwelt**

- Bauingenieurwesen
- Geomatik
- Bau + Recht
- Raumplanung
- Umwelt

*Ihr Ansprechpartner in  
der Region – neu auch  
für Gebäudeschadstoffe!*

EFP AG · Affolternstrasse 18 · 8105 Regensdorf · T 044 843 41 41 · www.efp.ch



Immobilien & Treuhand Chappuis

**Ihr lokaler Partner  
Verkauf & Vermittlung**



«Das Beziehungsnetz von meinem Team  
und mir ergibt die ideale Voraussetzung  
für ein erfolgreiches Vermitteln.»

Philippe Chappuis, Inhaber  
Tel. 044 850 30 55  
office@immobilien-chappuis.ch  
www.immobilien-chappuis.ch

**Immobilien & Treuhand Chappuis verkauft  
in Steinmaur ein sehr gepflegtes 5½-Zimmer-EFH  
mit Ausbaupotential an bester Lage**



# Schulen

## MUSIKSCHULE ZÜRCHER UNTERLAND

### ÖFFNUNGSZEITEN SEKRETARIAT

Montag, Mittwoch, Donnerstag,  
Freitag

9.00 bis 12.00 Uhr

Montag, Dienstag, Donnerstag

14.00 bis 16.00 Uhr

Dienstagvormittag  
geschlossen

Während der Schulferien ist das  
Sekretariat geschlossen.

Unsere Konzerte und Veranstaltungen werden laufend auf der Homepage [www.mszu.ch](http://www.mszu.ch) veröffentlicht.

### Musikschule Zürcher Unterland

im Guss  
Schaffhauserstrasse 106  
8180 Bülach  
Telefon 044 860 51 11  
[www.mszu.ch](http://www.mszu.ch)

## NEU! Fahrschulauto auch mit Automatikgetriebe!



Auto- (Manuelles- & Automatikgetriebe) & Motorradfahrstunden, Fahrberatung, VKU, Theorie. Theorielokal an der Gewerbestrasse 11, 8162 Steinmaur  
Marcel "Shorty" Kürzi E-Mail: [mail@fahrtrainer.com](mailto:mail@fahrtrainer.com)

- Lackierarbeiten aller Art
- Unfallreparaturen
- Fahrzeugumbauten
- Ersatzwagen
- Scheibenreparatur
- Scheibenwechsel



## Andreas Bleuler GmbH Carrosserie und Autospritzwerk

Steinbruggstrasse 21  
8165 Oberweningen  
Telefon 044 856 14 60  
Telefax 044 856 02 04  
[bleuler.carrosserie@sunrise.ch](mailto:bleuler.carrosserie@sunrise.ch)

# Kirchen

## REFORMIERTE KIRCHE WEHNTAL

[www.kirche-wehntal.ch](http://www.kirche-wehntal.ch)

### PFARRAMT

#### Pfarrer Lukas Maurer

Breitstrasse 2  
8166 Niederweningen  
Telefon 044 856 01 32  
[lukas.maurer@kirche-wehntal.ch](mailto:lukas.maurer@kirche-wehntal.ch)

#### Pfarrer Christian König

Oberdorfstrasse 4  
8165 Schöfflisdorf  
Telefon 044 856 12 47  
[christian.koenig@kirche-wehntal.ch](mailto:christian.koenig@kirche-wehntal.ch)

### GOTTESDIENSTE

*Samstag, 5. Juni, 18.30 Uhr*  
**Neuer Abendgottesdienst**  
Pfarrer Lukas Maurer  
Markus Waser (Orgel)  
**Kirche Niederweningen**

*Sonntag, 6. Juni, 10.00 Uhr*  
**Gottesdienst**  
Pfarrer Lukas Maurer  
Markus Waser (Orgel)  
**Kirche Schöfflisdorf**

*Sonntag, 13. Juni,  
9.00 Uhr und 11.00 Uhr*  
(evtl. auch in vier Feiern um 9.00 Uhr,  
10.00 Uhr, 11.00 Uhr und 12.00 Uhr)  
**Konfirmations-Gottesdienst**  
Pfarrer Christian König  
mit Konfirmandinnen und  
Konfirmanden  
Daniel Frei, Saxophon  
Markus Waser (Orgel)  
**Kirche Niederweningen**

*Sonntag, 20. Juni, 10.00 Uhr*  
**Gottesdienst**  
Pfarrer Christian König  
mit Musik  
**Kirche Niederweningen**

*Sonntag, 27. Juni, 10.00 Uhr*  
**Konfirmations-Gottesdienst**  
Pfarrer Christian König  
mit Konfirmandinnen und  
Konfirmanden  
Daniel Frei, Saxophon  
Markus Waser (Orgel)  
**Kirche Niederweningen**

*Samstag, 3. Juli, 18.30 Uhr*  
**Neuer Abendgottesdienst**  
mit Schuljahresabschluss und  
Bibelübergabe  
für die Schülerinnen und Schüler  
des Religionsunterrichts  
in der 3. Klasse und 4. Klasse  
mit Katechetin Regula Volkart  
Pfarrer Christian König  
Sandra Wymann (Orgel)  
**Kirche Niederweningen**

*Sonntag, 4. Juli, 10.00 Uhr*  
**Gottesdienst**  
Pfarrer Hans Caspers  
Markus Waser (Orgel)  
**Kirche Schöfflisdorf**

*Sonntag, 11. Juli, 19.15 Uhr*  
**Abendgottesdienst**  
Pfarrer Christian König  
Rolf Freiburghaus (Querflötist)  
Bei schönem Wetter draussen  
unter den Bäumen  
**Kirche Schöfflisdorf**

*Sonntag, 18. Juli, 10.00 Uhr*  
**Gottesdienst**  
Pfarrer Christian König  
mit Taufe  
Markus Waser (Orgel)  
**Kirche Niederweningen**

*Sonntag, 25. Juli, 10.00 Uhr*  
**Gottesdienst**  
Pfarrer Lukas Maurer  
Markus Waser (Orgel)  
**Kirche Schöfflisdorf**

### FIIRE MIT DE CHLIINE

*Dienstag, 1. Juni, 9.30 Uhr*  
*Dienstag, 6. Juli, 9.30 Uhr*  
**Ökumenisches Fiire mit de Chliine**  
Gottesdienstliche Feier für bis zu  
fünfjährige Kinder (in der Regel je-  
weils am ersten Dienstag im Monat).

Im Juni zum Thema «Bauer Beck fährt weg» und im Juli mit wenn möglich mit Brötle zum Abschluss.

*Leitung*  
Alexa Marchetti  
Pfarrer Christian König

*Ort*  
Kath. Kapelle Niederweningen

### SOMMERTIPP FÜR JUGENDLICHE



#### Segelwoche «Leinen los» für Jugendliche vom 19. bis 23. Juli 2021 am Hallwilersee

Natur pur und Diskussionen über Gott und die Welt – Die Segelwoche richtet sich an Jugendliche ab der 6. Klasse und an junge Erwachsene. Wir wohnen im Lagerhaus auf dem Rügel.

Auf kleinen Yachten und Jollen erlernen wir in Zusammenarbeit mit der Segelschule Hallwilersee die Grundlagen des Segelns. Der Unkostenbeitrag beträgt Fr. 350.–.

*Auskunft*  
Christian König  
Telefon 044 856 12 47  
[christian.koenig@kirche-wehntal.ch](mailto:christian.koenig@kirche-wehntal.ch)

**Anmeldung erwünscht bitte bis Dienstag, 8. Juni 2021**, direkt an [christian.koenig@kirche-wehntal.ch](mailto:christian.koenig@kirche-wehntal.ch). Es ist verbindlich und wird nach der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt.

*Ideale Gruppengrösse*  
mind. 12 bis max. 24 Jugendliche und junge Erwachsene

## SOMMER-ERLEBNISWOCHE FÜR KINDER



### Montag bis Freitag, 16. bis 20. August 2021

Von Montag bis Freitag (letzte Schulferienwoche), findet wieder von 9.30 bis **neu** 16.00 Uhr ein Sommerlager im Kirchgemeindehaus Niederweningen und Umgebung statt.

Wir möchten Raum für Spiel, Spass und Zeit für spannende, biblische Geschichten und kreatives Gestalten für Kinder ab 2. Kindergarten bis zur 5. Primarklasse bieten.

#### Unkostenbeitrag

Fr. 60.– inklusive Mittagessen (falls möglich)

#### Leitung

Pfarrer Lukas Maurer und Jenny Horath (Katechetin) mit Team

Anmeldung möglichst bald mit Angabe der genauen Adresse und Alter des Kindes per E-Mail an [jenny.horath@kirche-wehntal.ch](mailto:jenny.horath@kirche-wehntal.ch).

#### Anmeldeschluss

10. Juli 2021

*Sollte sich bedingt durch Corona die Lage verändern, kann es sein, dass das Lager kurzfristig abgesagt werden muss.*

## FAHRDIENST WEHNTAL 60+

Sie sind über 60 Jahre alt und benötigen einen Fahrdienst zu unseren Gottesdiensten und kirchlichen Anlässen?

Hierfür steht Ihnen der Fahrdienst Wehntal zur Verfügung. Melden Sie sich bitte bis spätestens zwei Tage vor dem Anlass unter der Telefonnummer 079 671 20 30.

#### Weitere Informationen

[www.fahrdienst-wehntal.ch](http://www.fahrdienst-wehntal.ch)

## KATH. PFARREI ST. PAULUS DIELSDORF

*Dielsdorf, Regensberg, Steinmaur,  
Neerach, Bachs und Wehntal*

Buchserstrasse 12  
8157 Dielsdorf  
Telefon 044 853 16 66  
[pfarramt.dielsdorf@kath.ch](mailto:pfarramt.dielsdorf@kath.ch)  
[www.pfarrei-dielsdorf.ch](http://www.pfarrei-dielsdorf.ch)

## REGELMÄSSIGE GOTTESDIENSTE

*Samstag, 18.00 Uhr*  
Eucharistiefeier, Vorabend-GD  
Kapelle Niederweningen

*Sonntag*  
09.30 Uhr, Eucharistiefeier  
11.15 Uhr, Santa Messa italiana  
St. Paulus Dielsdorf

*Dienstag, 8.30 Uhr*  
Eucharistiefeier  
St. Paulus Dielsdorf

*Mittwoch, 8.30 Uhr*  
Eucharistiefeier  
anschliessend Rosenkranz  
St. Paulus Dielsdorf

*Donnerstag, 18.00 Uhr*  
Eucharistiefeier  
Kapelle Niederweningen

*Freitag, 8.30 Uhr*  
Eucharistiefeier  
St. Paulus Dielsdorf

## SPEZIELLE GOTTESDIENSTE

*Mittwoch, 2. Juni, 18.00 Uhr*  
**HGU 2. Abschlussgottesdienst**  
St. Paulus Dielsdorf

*Donnerstag, 3. Juni, 8.30 Uhr*  
**Hochfest Fronleichnam**  
Eucharistiefeier  
St. Paulus Dielsdorf

*Freitag, 11. Juni, 8.30 Uhr*  
**Hochfest Heiligstes Herz Jesu**  
Eucharistiefeier mit Anbetung  
St. Paulus Dielsdorf

*Samstag, 19. Juni, 18.00 Uhr*  
Santa Messa italiana  
St. Paulus Dielsdorf

*Sonntag, 20. Juni*  
09.00 Uhr, Eucharistiefeier, **Firmung**  
11.00 Uhr, Eucharistiefeier, **Firmung**  
15.00 Uhr, Eucharistiefeier, **Firmung**  
St. Paulus Dielsdorf

*Donnerstag, 24. Juni, 18.00 Uhr*  
**Hochfest Geburt Hl. Johannes  
des Täufers, Jugend-GD**  
Eucharistiefeier mit Johannesfeuer  
Kapelle Niederweningen

*Dienstag, 29. Juni, 8.30 Uhr*  
**Hochfest Hl. Petrus & Hl. Paulus**  
Eucharistiefeier  
St. Paulus Dielsdorf

*Freitag, 2. Juli, 8.30 Uhr*  
**Fest Mariä Heimsuchung**  
Eucharistiefeier mit Anbetung  
St. Paulus Dielsdorf

*Samstag, 3. Juli, 18.00 Uhr*  
**Fest Hl. Thomas**  
Eucharistiefeier  
evtl. anschliessend Nachessen  
Kapelle Niederweningen

*Sonntag, 4. Juli, 10.45 Uhr*  
**Pfarrefest Hl. Paulus**  
Eucharistiefeier mit MCLI,  
Chinderchile  
evtl. mit musikalischer Begleitung  
Farb\_Ton\_Kinderchor  
evtl. anschliessend Mittagessen  
(Corona-abhängig)

*Dienstag, 6. Juli, 8.30 Uhr*  
Eucharistiefeier  
anschliessend Rosenkranz  
St. Paulus Dielsdorf

*Mittwoch, 7. Juli, 8.30 Uhr*  
Eucharistiefeier  
evtl. anschliessend Kirchenkaffee  
Dielsdorf

*Donnerstag, 22. Juli, 18.00 Uhr*  
**Fest Hl. Maria Magdalena**  
Eucharistiefeier  
Kapelle Niederweningen

*Freitag, 23. Juli, 8.30 Uhr*  
**Fest Hl. Birgitta von Schweden**  
Eucharistiefeier  
St. Paulus Dielsdorf

## DIVERSES

**Beichtgelegenheiten**  
**10.00 bis 11.00 Uhr,**  
**St. Paulus Dielsdorf**

*Samstag, 5. Juni*  
Gastpriester

*Samstag, 26. Juni*  
Pfarrer Stanislav Weglarzy

*Samstag, 3. Juli*  
Gastpriester

*Samstag, 17. Juli*  
Pfarrer Stanislav Weglarzy

### Rosenkranz, St. Paulus Dielsdorf, 8.30 Uhr, anschliessend an die Eucharistiefeier

Dienstag, 1. Juni  
Mittwoch, 9./16./23./30. Juni  
Dienstag, 6. Juli  
Mittwoch, 14./21./28. Juli

### FIRMUNG 2020/2021

Im letzten Jahr lief vieles anders als gewohnt. Die Firmung konnte leider nicht durchgeführt und musste auf dieses Jahr verschoben werden.

Seit Herbst bereiten sich auch die diesjährigen Firmlinge unserer Pfarrei individuell und anders als gewohnt auf das Sakrament der Firmung vor. Während dieser Zeit setzten sie sich eigenständig mit ihrem persönlichen Glauben auseinander.

Am **20. Juni** ist es dann soweit, voraussichtlich werden 51 junge Menschen aus zwei Firmjahrgängen das «JA» zu ihrem Glauben und zur katholischen Gemeinschaft sagen und gemeinsam mit Msgr. Andreas Fuchs (Generalvikar Graubünden) ihre Firmung feiern.

Weil jedoch nur 50 Personen in einem Gottesdienst zugelassen sind, spendet Generalvikar Fuchs das Sakrament in verschiedenen Feiern.

Wir freuen uns sehr auf die Firmung von 51 jungen Menschen aus unserer Pfarrei.

Bitte beachte Sie, dass aus Gründen des Schutzkonzeptes, der Besuch der Firmgottesdienste nur für die Firmlinge mit ihren engsten Familienangehörigen möglich ist. Danke für Ihr Verständnis.

*Das Firmteam*

### FIIRE MIT DE CHLIINE

*Dienstag, 1. Juni, 9.30 Uhr*  
Kapelle Niederweningen

*Donnerstag, 17. Juni, 9.30 Uhr*  
St. Paulus Dielsdorf

*Dienstag, 6. Juli, 11.00 Uhr*  
**Brötli zum Abschluss**  
Kapelle Niederweningen

*Donnerstag, 15. Juli, 11.00 Uhr*  
**Brötli zum Abschluss**  
St. Paulus Dielsdorf

### FRAUEN MIT FRAUEN

*Donnerstag, 8. Juli*  
**Brötli- und Spielabend**  
Pfarreizentrum Dielsdorf  
(Corona-bedingt)

### JUGENDGOTTESDIENST

Den nächsten Jugendgottesdienst mit und für euch feiern wir am **Hochfest «Geburt Hl. Johannes des Täufers» mit Johannesfeuer am 24. Juni, 18.00 Uhr, in der Kapelle Niederweningen.**

Feiert mit und freut euch auf ein fröhliches Beisammensein mit uns!

*Bitte beachten Sie die aktuellen Infos auf unserer Homepage zur Durchführung unserer Gottesdienste und der weiteren Angebote.*

*Wir wünschen Ihnen sonnige, erholsame Sommerferien und Gottes Segen.*

*Pfarrer Stanislav Weglarzy und Pfarrteam*

### CHRISCHONA-GEMEINDE OBERWENINGEN

www.chrischona-oberweningen.ch  
Chlupfwiesstrasse 18  
8165 Oberweningen

#### Pfarrer

Claude Conod, Pastor  
Chlupfwiesstrasse 18  
8165 Oberweningen  
Telefon 044 856 22 06  
claude.conod@chrischona.ch

### GOTTES LIEBE ERLEBEN UND WEITERGEBEN

Wir sind von Gottes bedingungsloser Liebe bewegt und verschenken sie gerne weiter – wo und wie wir sind.

Wir sind unterschiedliche Familien, Paare und Einzelpersonen aus der Region Wehntal mit vielfältigem

Hintergrund. Was uns eint, ist der Glaube an Gottes grosse Liebe. Herzlich willkommen!

### Alle Programme unter dem «Corona-Vorbehalt»

### GOTTESDIENSTE

Jeweils Sonntag, 9.45 Uhr @ Chrischona (d. h. in der Chrischona, Chlupfwiesstrasse 18, Oberweningen; Ausnahmen siehe Termine auf der Webseite). Während dieser Zeit werden die Kinder betreut.

Unter Einhaltung der Schutzmassnahmen (Abstand, Lüften, Masken) können bis 50 Personen Gottesdienst feiern. Die Predigten können als Podcast nachgehört werden. [www.chrischona-oberweningen.ch](http://www.chrischona-oberweningen.ch)  
→ Angebote → Podcast

### WEITERE ANGEBOTE

#### Von Frau zu Frau

*Jeweils Mittwoch 9.00 bis 11.00 Uhr @ Chrischona*  
*Mittwoch, 9. und 23. Juni*  
*Mittwoch, 7. Juli*  
Praktische Impulse für den Alltag aus Sicht der Bibel

#### Infos und Kontakt

Ursi Ernst  
Telefon 044 875 05 75  
[www.chrischona-oberweningen.ch](http://www.chrischona-oberweningen.ch)  
→ Angebote → Frauenkreis

#### Hauskreise

Zweimal im Monat treffen wir uns in verschiedenen Privathäusern, um Glaubens- und Lebensfragen zu diskutieren und einander praktisch zu unterstützen.

#### Infos und Kontakt

Claude Conod  
Telefon 044 856 22 06

#### Seniorentreff

Ein monatlicher, abwechslungsreicher Treffpunkt für ältere Menschen und solche, die es einmal werden.

*evtl. Donnerstag, 10. Juni und 8. Juli*

#### Infos und Kontakt

Lily Sallenbach  
Telefon 079 688 95 74  
[www.chrischona-oberweningen.ch](http://www.chrischona-oberweningen.ch)  
→ Angebote → Senioren

## Jungschar

Die Jungschar Wehntal bietet für verschiedene Altersstufen ein cooles Freizeitprogramm. Dich und deine Freunde erwarten Action, Fun, Gemeinschaft, Natur, Food und spannende Diskussionen über Gott.

### Jungschi, ab 2. Kindergarten bis 6. Klasse

*Jeweils Samstagnachmittag, 14.00 bis 17.00 Uhr*

*Samstag, 12. Juni @ Chrischona*  
Tierischer Spass

*Samstag, 26. Juni @ Chrischona*  
Bachwanderung

*Samstag, 10. Juli @ Chrischona*  
Wasserrutschi

*17. bis 24. Juli @ Zelt*  
SoLa 21

*Infos und Kontakt*  
Rebekka Braunschweiler  
Telefon 078 667 05 08  
www.js-lager.ch

## MyFire

Für Jugendliche im Alter von 12 bis 17 (ab 6. Klasse): Freunde treffen – austauschen – über Gott reden – Action.

*Jeweils samstags von 19.00 bis 22.00 Uhr in der Chrischona an der Chlupfwiesstrasse 18 in Oberweningen*

*Samstag, 5. Juni*  
Championship (Sportsachen)

*18. bis 21. Juni*  
Crea! Das kreative Jugendfestival mit Tiefgang → creameeting.ch

*Samstag, 26. Juni*  
Wasserplausch (Badesachen)

*Samstag, 10. Juli*  
BBQ

*17. bis 24. Juli*  
SoLa 21

*Infos und Kontakt*  
Kim Dietiker  
Telefon 076 525 09 24  
www.chrischona-oberweningen.ch  
→ Angebote → MyFire

## SoLa 21 – Sommerlager Wilhelm Tell

Wolltest du schon immer einmal in die Vergangenheit reisen?

Begib dich auf die Reise mit Wilhelm Tell zusammen mit deinen Freundinnen und Freunden.

Lerne den Gott der Bibel kennen und erlebe spannende Abenteuer.

*Datum*  
17. bis 24. Juli  
(erste Sommerferienwoche)

*Wo?*  
Zeltlager nahe Lenzburg

*Wer?*  
2. Klasse bis 2. Oberstufe

*Kosten*  
Fr. 190.–  
(Familienrabatt: ab 2. Kind Fr. 170.–)

*Infos, Anmeldung (bis 20. Juni) und Kontakt*  
Anja Dietiker  
Telefon 076 581 61 84  
www.js-lager.ch  
jswehntal@gmail.com



# TCM Dielsdorf Li

- Akupunktur
- Elektro-Akupunktur
- Ohrenakupunktur
- Akupressur / Tui-Na-Massage
- Schröpfen
- Kräutertherapie
- Feuer-Moxibustion

Mit über **30 Jahren** Berufserfahrung in der Traditionellen Chinesischen Medizin verfügt unser **TCM-Dr. Herr Jinjin Shi** über sämtliche Kompetenzen rund um die TCM-Behandlungsmethoden. Als geschulter TCM-Spezialist kann er mittels Akupunktur gegen körperliche und seelische Beschwerden behandeln.

Die Behandlungen werden von der Zusatzversicherung für Alternativ- bzw. Komplementärmedizin anerkannt.

**Standort Dielsdorf: Geerenstrasse 2,**  
8157 Dielsdorf, **Telefon 044 858 03 03**

**Standort Regensdorf:** Im Einkaufszentrum drin,  
Zentrum 1 (1. Stock bei Eingang UBS)  
**Telefon 044 858 03 07**

www.tcmdielsdorf.ch • info@tcmdielsdorf.ch



Swiss Pure Medics GmbH  
**TCM Dielsdorf Li**  
Traditionelle Chinesische Medizin

# BON

**Gutschein für  
eine kostenlose  
TCM-Diagnose.**

Gutschein lässt sich nicht kumulieren.



# Dienstleistungen

## MEDIOTHEK NIEDERWENINGEN

### GUT DURCH DEN SOMMER IM WEHNTAL

Eine spannende Flussfahrt auf der Reuss – oder die romantische Städtereise – die Mediothek bietet aktuelle Literatur für die Planung von Ferien in der Schweiz, Reisen und vieles mehr. Die DVD-Sammlung spricht nicht nur die Action-Fans an. Viele neue Filme stehen zum Ausleihen bereit, sodass auch der verregnete Abend in Gemütlichkeit verbracht werden kann. Im Sortiment auch passende Ideen für die kulinarischen Menüs. Sogar die passende Begleitmusik kann auf [www.freegalmusic.com](http://www.freegalmusic.com) gestreamt werden. Und natürlich kommen Leseratten nicht zu kurz, um einen spannenden Sommer zu verbringen.

Rechtzeitig vor den Sommerferien ist jeder willkommen beim Flohmarkt bei der Treppe zu schmökern. Es stehen Sachbücher, Romane, Kinder- und Jugendbücher für einen Franken bereit.

Und für alle, die keine Ferien machen – keine Sorge: Während

der Wehntaler Schulferien ist die Mediothek jeweils Montag und Donnerstag zu den gewohnten Zeiten geöffnet.

Wer übrigens einen E-Reader sein Eigen nennt, ist klar im Vorteil: Unser E-Medien-Angebot auf [www.dibiost.ch](http://www.dibiost.ch) kann ohne Rücksicht auf Ferien und Feiertage genutzt werden.

Das Mediotheks-Team wünscht allen einen schönen Sommer.

### UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN

Montag	15.00 bis 19.00 Uhr
Dienstag	15.00 bis 18.00 Uhr
Mittwoch	9.00 bis 11.00 Uhr 15.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag	15.00 bis 20.00 Uhr
Freitag	15.00 bis 18.00 Uhr
Samstag	10.00 bis 13.00 Uhr

In den Sommerferien haben wir jeweils am Montag und Donnerstag zu den üblichen Zeiten geöffnet.

### Mediothek Niederweningen

alte Stationsstrasse 1  
8166 Niederweningen  
Telefon 044 875 02 21  
[mediothek@niederweningen.ch](mailto:mediothek@niederweningen.ch)  
[www.mediothek-niederweningen.ch](http://www.mediothek-niederweningen.ch)

## SCHWIMMBAD SANDHÖLI

### VORFREUDE AUF DEN SOMMER IM SCHWIMMBAD SANDHÖLI



**Die Saison dauert bis und mit  
Sonntag, 19. September 2021**

#### Öffnungszeiten 2021

- Mai und September  
9.00 Uhr bis 19.00 Uhr
- Juni, Juli, August  
9.00 Uhr bis 20.30 Uhr

#### Achtung

Montags öffnet das Bad wegen Reinigungsarbeiten jeweils erst um 11.00 Uhr.

Saisonkarten sind ab anfangs Mai bei der Gemeindeverwaltung und an der Schwimmbadkasse erhältlich.

*Wir freuen uns auf eine tolle Badesaison, Gemeinderat und Schwimmbadkommission*

## Ihr Bürge für die beste Heizlösung

Dielsdorf 044 854 89 20 | [www.buerge-haustechnik.ch](http://www.buerge-haustechnik.ch)



## ALTERSZENTRUM WEHNTAL

### WECHSEL IM STIFTUNGSRAT

Der Stiftungsrat ist das oberste Organ der Stiftung Alterszentrum Wehntal, welche für die 7 Trägergemeinden Bachs, Niederweningen, Oberweningen, Regensberg, Schleinikon, Schöfflisdorf und Steinmaur den gesetzlichen Versorgungsauftrag im Altersheimbereich für diese Gemeinden wahrnimmt.

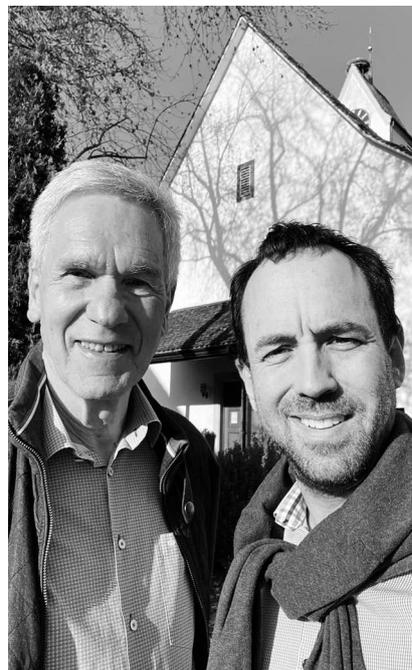
An seiner Sitzung vom 20. April 2021 hat der Stiftungsrat PD Dr. med. Andreas Gantenbein, wohnhaft in Niederweningen, als neues Mitglied gewählt.

Im Stiftungsrat wird Dr. A. Gantenbein den medizinischen Bereich abdecken. Dr. A. Gantenbein ist zurzeit als Chefarzt in der Neuro-

logie und Neurorehabilitation in der RehaClinic Bad Zurzach tätig. Der gesamte Stiftungsrat freut sich auf die Zusammenarbeit mit Dr. A. Gantenbein und wünscht ihm in seiner neuen Funktion alles Gute.

Dr. A. Gantenbein ersetzt den bisherigen Stiftungsrat Dr. med. Walter Jenni, wohnhaft in Regensberg. Dr. Walter Jenni gehörte dem Stiftungsrat seit der Gründung im Jahre 2005 an und trug während seine 16 Jahren durch seine Fachkompetenz und Argumente bei den verschiedensten Geschäften viel zur Entscheidungsfindung im Stiftungsrat bei. Der Stiftungsrat wünscht Walter bei der Verwirklichung seiner Zukunftspläne und Unternehmungen alles Gute und überreicht ihm als Dankeschön für seine langjährige Tätigkeit ein kleines Präsent.

*Thomas Riesen,  
Stiftungsrat*



*Dres. Jenni und Gantenbein*

## Nasse Wände? Feuchter Keller?

**ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.**

10 Jahre Gewährleistung,  
100.000 erfolgreiche Sanierungen  
in der Gruppe,  
Festpreis + Sauberkeit

**Abdichtungssysteme von Arx AG**

Lauetstrasse 11, 8112 Otelfingen

☎ 044 512 44 33

[www.isotec-vonarx.ch](http://www.isotec-vonarx.ch)



**ISOTEC®**  
Wir machen Ihr Haus trocken

# SURB

Mitglied TREUHAND | SUISSE

**Surb Treuhand GmbH**  
Wehtalerstrasse 9  
8165 Oberweningen  
Fon: 044 885 76 76  
Fax: 044 885 76 77  
[info@surb.ch](mailto:info@surb.ch)

**Buchhaltungen, Steuererklärungen, Firmengründungen und vieles mehr**

## PRO SENECTUTE KANTON ZÜRICH

### ORTSVERTRETUNGEN NIEDERWENINGEN, OBERWENINGEN, SCHÖFFLISDORF, SCHLEINIKON

#### ANGEBOTE DER PRO SENECTUTE IM WEHNTAL

##### Provisorische Daten Mittagstisch jeweils um 11.30 Uhr

**Die Durchführung ist abhängig von den aktuellen Massnahmen und Vorgaben betreffend der Corona-Pandemie.**

Die Verantwortlichen des Mittagstisches geben Ihnen kurz vor den geplanten Terminen gerne telefonisch Auskunft über die Durchführung (siehe unten).

#### Oberweningen/Schöfflisdorf

Donnerstag, 24. Juni  
offen

Donnerstag, 29. Juli  
offen

Auskunft und Anmeldung  
Yvette Sonderegger  
Telefon 078 835 46 77

#### Schleinikon

Dienstag, 1. Juni  
Gasthof zum Löwen,  
Niederweningen

Dienstag, 6. Juli  
Gasthof zum Löwen,  
Niederweningen

Auskunft und Anmeldung  
Rosmarie Fringeli  
Telefon 044 856 17 61

#### Niederweningen

Donnerstag, 17. Juni  
Restaurant zur Mühle

Donnerstag, 15. Juli  
Gasthof zum Löwen

Auskunft und Anmeldung  
Elisabeth Zuber  
Telefon 044 856 02 97

**Das Konzert vom 7. Juli mit dem Kirchenchor Wehntal im Alterszentrum Schöfflisdorf müssen wir leider aus bekannten Gründen auch dieses Jahr absagen.**

An unseren Anlässen sind alle willkommen, unabhängig von Wohnort und Alter!

## SIE MÖCHTEN IHR WISSEN AUCH NACH DER PENSIONIERUNG EINSETZEN?

Verfügen Sie über gute kaufmännische und administrative Kenntnisse? Haben Sie Zeit, Geduld und möchten sich für ältere Menschen einzusetzen?

Gerne geben wir Ihnen Auskunft zu Schulung und Aufgaben für ein Freiwilligen-Engagement im Treuhanddienst, Region Unterland und Furttal. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme: Pro Senectute Kanton Zürich Dienstleistungszentrum Unterland und Furttal, Lindenhofstrasse 1, 8180 Bülach, Jasmine Waldvogel, Telefon 058 451 53 06, E-Mail jasmine.waldvogel@pszh.ch, www.pszh.ch.

#### SENIORENWANDERGRUPPE NIEDERWENINGEN

##### Freitag, 11. Juni 2021

Tageswanderung  
Effretikon (K) – Kyburg (M) –  
Sennhof-Kyburg Bhf.

Wanderzeit  
ca. 3 Std. (mittel 11,5 km /  
auf 330 m / ab 350 m)

Treffpunkt  
7.45 Uhr, Bhf. Niederweningen,  
Dorf; Abfahrt 8.05 Uhr, S15

Billet  
ZVV-Tageskarte, alle Zonen,  
½-Tax (Fr. 17.20)

Mittagessen  
Anmeldung bis Dienstag, 8. Juni,  
an Richard Rehmann

Wanderleiter Richi Rehmann  
Tel. 044 856 06 73 / 077 477 88 19  
richard.rehmann@hispeed.ch

##### Freitag, 9. Juli 2021

Tageswanderung  
Safenwil (K) – Roggenhausen (M) –  
Aarau

Wanderzeit  
ca. 3 Std. (mittel / 12 km /  
auf 181 m / ab 274 m)

Treffpunkt  
7.40 Uhr, Bhf. Niederweningen,  
Bahnhof; Abfahrt 7.58 Uhr, Bus 354

Billet  
A-Welle, Tageskarte, alle Zonen,  
½-Tax (Fr. 18.80)

#### Mittagessen

Anmeldung bis Dienstag, 6. Juli, an  
Harry Biner, henri.biner@hispeed.ch

#### Wanderleiter Harry Biner

Tel. 044 856 20 06 / 079 583 83 59

#### SENIORENWANDERGRUPPE OBERES WEHNTAL

##### Freitag, 18. Juni 2021

Wanderung  
Schöfflisdorf – Oberhasli

Treffpunkt  
9.00 Uhr, Bahnhof Schöfflisdorf

Wanderzeit  
ca. 2½ Std.

#### Mittagessen

Wir grillen im Garten bei Beni und Erika in Oberhasli – bitte Grilladen selber mitbringen – wir offerieren Salate, Brot und Getränke

#### Rückwanderung

Oberhasli – Niederhasli (ca. 30 Min.)  
und fahren dann mit dem Zug  
zurück nach Schöfflisdorf

Auskunft  
Erika Wild  
Mobile 079 717 88 02

Bei zweifelhaftem Wetter über  
die Durchführung ab Donnerstag,  
12.00 Uhr

##### Freitag, 16. Juli 2021

#### Tageswanderung

Vormittag  
Bremgarten (392 m ü. M.) – Reussweg –  
Eggenwil – Rohrhof – Wildenau –  
Gnadental (352 m ü. M.) –  
Fischbach-Göslikon (364 m ü. M.)

Wanderzeit  
ca. 2½ Stunden (9,2 km /  
Auf-/Abstieg 77 m / 116 m)

Mittagessen  
Restaurant Gnadental

#### Nachmittag

Gnadental – Reussweg –  
Fischbach-Göslikon

Wanderzeit  
ca. 1 Std. (3,2 km / Auf-/Abstieg  
77 m / 47 m)

Treffpunkt  
8.10 Uhr, Bahnhof Schöfflisdorf

#### Ausrüstung

Wanderschuhe, Wanderstöcke sind  
von Vorteil, Regenschutz, Getränk,  
evtl. Zwischenverpflegung im Rucksack  
und Maske

Dienstleistung	Details	Adresse	Telefon
<b>Kinder- und Jugendhilfezentrum (kjj) Dielsdorf</b>	Mütter- und Väterberatung, Erziehungsberatung, Soziale Arbeit und Mandate	Spitalstrasse 11 8157 Dielsdorf	043 259 81 50
<b>Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung</b>	Beratung von Jugendlichen und Erwachsenen	Dörflistrasse 120 8090 Zürich	043 259 96 66
<b>Geschäftsstelle Elternbildung des Kantons Zürich</b>	Elternbildungsangebote	Siewerdstrasse 105 8090 Zürich	043 259 79 30
<b>Gemeinwesenarbeit</b>	Informationen über Angebote im Vorschulalter	Schaffhauserstrasse 53 8180 Bülach	043 259 95 00
<b>Alimente / Kleinkinderbetreuungsbeiträge</b>	Alimentenbevorschussung, Alimenteninkasso	Schaffhauserstrasse 53 8180 Bülach	043 259 95 00
<b>Mütter- und Väterberatung</b>	<b>Wehntaler Gemeinden</b> Jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat von 9.00–11.00 Uhr <b>Corona bedingt finden momentan nur Beratungen mit Anmeldung statt</b>	In der Dorfstube Alte Stationsstrasse Niederweningen <b>Leitung: Liane Reichard, Mütter- und Väterberaterin</b>	
	<b>Dielsdorf</b> Hausbesuche oder Beratungen im kjj Dielsdorf sind nach telefonischer Absprache möglich	kjj Spitalstrasse 11 8157 Dielsdorf	Telefonische Beratung: 043 259 81 81 (Sammelnummer) Montag–Freitag, 8.30–10.30 Uhr



**in MEIERHOFER**  
Raumausstattungen GmbH

*...damit  
das Zuhause  
Freude macht!*

- Vorhänge
- Innenbeschattung
- Bettwaren

- Teppich
- Parkett
- Kork, PVC, Laminat

- Beratung und Planung
- Verlegearbeiten
- Restauration von Möbeln

- Reinigung und Pflege von Vorhängen, Teppich und Parkett

Chlupfstrasse 8 • CH-8165 Oberweningen • Telefon +41 43 422 81 81 • [info@raumausstattungen.ch](mailto:info@raumausstattungen.ch) • [www.raumausstattungen.ch](http://www.raumausstattungen.ch)  
 Öffnungszeiten: Montag bis Freitag: 13.30–18.30 Uhr, oder nach Vereinbarung



**IHR PARTNER FÜR RENAULT UND DACIA IM ZÜRI-UNTERLAND**

**VOGT Automobile AG** | Gewerbestrasse 9 | CH-8162 Steinmaur  
 T +41 44 853 09 55 | [info@vogt-automobile.ch](mailto:info@vogt-automobile.ch) | [vogt-automobile.ch](http://vogt-automobile.ch)

## SPITAL BÜLACH

### MEIN BABY KOMMT BALD ZUR WELT. WIE WIRD MEINE GEBURT IM SPITAL BÜLACH SEIN?

#### Informations-Abend

Hebammen, Pflegepersonen und Ärzte erklären Ihnen alles rund um die Geburt und das Wochenbett im Spital Bülach. Es ist uns ein grosses Anliegen, Ihnen eine individuelle, natürliche und sichere Geburt zu ermöglichen. Im Anschluss können Sie ein Gebärzimmer und die Wochenbettabteilung besichtigen (sofern nicht belegt).

*Der Informations-Abend findet bis auf Weiteres nicht statt. Weitere Infos auf [www.spitalbuelach.ch](http://www.spitalbuelach.ch).*

## SOZIALDIENSTE BEZIRK DIELSDORF

### BERATUNG SUCHTPROBLEME

#### Kreisen Ihre Gedanken . . .

- . . . häufig um Alkohol oder andere Drogen?
- Machen Sie sich Sorgen um eine Ihnen nahestehende Person?
- Beschleichen Sie Schuld- und Schamgefühle, wenn Sie über Ihr Trinkverhalten nachdenken?
- Haben Sie den Überblick über Ihre Konsummenge verloren?
- Fühlen Sie sich dadurch verunsichert?

#### Wenden Sie sich an uns, wenn Sie

- eine Beratung/Behandlung wünschen,
- Informationen zum Thema Sucht brauchen,
- sich vertrauensvoll und ohne beurteilt zu werden austauschen möchten.

Wir sind ausgewiesene Fachpersonen aus den Bereichen Sozialpädagogik, Sozialarbeit und Psychologie und unterstehen der Schweigepflicht.

### PERSÖNLICHE BERATUNG

Sind Sie in einer persönlichen Notlage und benötigen Unterstützung?

#### Gemeinsam mit uns können Sie . . .

- Ihre Fragestellungen und Anliegen besprechen.
- Ihre Ziele mit uns erarbeiten.
- Ihre nächsten Schritte planen und umsetzen.
- Ihr Leben wieder selbständig gestalten.

#### Angebot persönliche Beratung

- Unterstützung in der Administration (Ausfüllen verschiedener Formulare, Erstellen des Lebenslaufes, Korrespondenz etc.),
- Beratung bei Sozialversicherungsfragen (Invalidenversicherung, Ergänzungsleistungen, Arbeitslosenversicherung etc.)
- Budgetberatung,
- Finanzverwaltungen,
- Vermittlung

## SOZIALDIENSTE BEZIRK DIELSDORF

Brunnwiesenstrasse 8  
8157 Dielsdorf  
Telefon 043 422 20 40  
[www.sdbd.ch](http://www.sdbd.ch)  
[sucht@sdbd.ch](mailto:sucht@sdbd.ch)

## ROTKREUZ-FAHRDIENST WEHNTAL

### HELFFEN SIE MIT IM WEHNTAL!

Der Rotkreuz-Fahrdienst organisiert – für in der Mobilität eingeschränkte Menschen – Fahrten zum Arzt, zur Therapie oder in die Rehabilitation.

#### Wir suchen freiwillige Fahrerinnen und Fahrer,

die mit dem eigenen Auto für den Rotkreuz-Fahrdienst unterwegs sind. Eine Kilometerentschädigung erhalten die Fahrer direkt von den Fahrgästen. Für die Zeit des Einsatzes besteht Versicherungsschutz.

#### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihren Anruf! Kontakt Rotkreuz-Fahrdienst Wehntal:

Frau Roth  
Telefon 079 221 34 37  
[www.srk-zuerich.ch/fahrdienst](http://www.srk-zuerich.ch/fahrdienst)



## CANDRIAN TREUHAND

Unsere gut eingeführte Treuhandfirma bürgt für die seriöse und fachkundige Beratung in sämtlichen Treuhandangelegenheiten. Die angebotenen Dienstleistungen umfassen folgende Bereiche:

Rufen Sie uns an – wir sind für Sie da!  
**CANDRIAN TREUHAND**  
Dorfwisenstrasse 14, 8165 Schöfflisdorf  
Tel. 044 857 18 18, Fax 044 857 18 19  
[info@candrian.ch](mailto:info@candrian.ch), [www.candrian.ch](http://www.candrian.ch)

- Steuerberatung
- Buchhaltungsführung
- Immobilienverwaltung
- Immobilienvermittlung
- Revisionen
- Firmengründungen
- Expertisen
- Agro-Treuhand-Dienstleistungen für Landwirte
- Rechtsberatungen
- Ehegüter- und Erbrecht

## ANLAUF- UND INFORMATIONSTELLE FÜR DAS ALTER

### KOSTENLOSES BERATUNGSANGEBOT FÜR ÄLTERE MENSCHEN UND IHRE ANGEHÖRIGEN

- zu Entlastungs- und Unterstützungsangeboten
- zu Finanzen und Sozialversicherungen
- zur Gesundheitsförderung
- zur Betreuung und Pflege
- zu Wohnmöglichkeiten
- zum Bereich Freiwilligenarbeit, Alltagsgestaltung und Nachbarschaftshilfe
- zum Thema Erwachsenenschutz, Patientenverfügung und Vorsorgeaufträge

### Kontaktieren Sie uns schriftlich oder telefonisch

Anlauf- und Informationsstelle für das Alter; Gesundheitszentrum Dielsdorf  
Breitestrasse 11  
8157 Dielsdorf  
Telefon 044 854 66 55  
Fax 044 854 66 51  
infostelle-alter@gzdielsdorf.ch

#### Telefonische Beratung

- Montag bis Freitag, 8.00 bis 11.45 Uhr / 13.00 bis 16.00 Uhr
- Persönliche Beratung ohne Voranmeldung Donnerstag von 14.00 bis 16.00 Uhr

## GESUNDHEITZENTRUM DIELSDORF

### GESPRÄCHSGRUPPE FÜR ANGEHÖRIGE UND BEZUGSPERSONEN VON MENSCHEN MIT DEMENZ

#### Neu im Gesundheitszentrum Dielsdorf

Betreuen auch Sie zuhause oder in Ihrem privaten Umfeld an Demenz erkrankte Personen? Fühlen Sie sich manchmal unsicher im Umgang mit der Krankheit oder stossen Sie situativ an Ihre Grenzen?

Das Gesundheitszentrum Dielsdorf bietet seit April 2020 eine Gesprächsgruppe für Angehörige und Bezugspersonen von Menschen mit Demenz an.

Vielleicht wäre dies auch für Sie eine Möglichkeit sich mit anderen Betroffenen auszutauschen?

#### Die Gruppe bietet folgende Möglichkeiten

- Anregung durch Erfahrung anderer Teilnehmenden zu erhalten
- Gespräche in einem geschützten Rahmen zu führen
- Verständnis zu finden, Solidarität zu erleben und Kraft zu schöpfen
- Hilfreiche Kontakte zu knüpfen
- Die eigene Lebenssituation besser einordnen und Ressourcen zu erkennen

- Aus der Isolation auszubrechen
- Sich Wissen über die Krankheit anzueignen
- Von entlastenden Dienstleistungen zu erfahren

Die Teilnehmenden sowie die Gruppenleitung verpflichten sich, die Gespräche vertraulich zu behandeln.

#### Angebot

Die Gesprächsgruppe für Angehörige ist ein kostenloses Angebot des Gesundheitszentrums Dielsdorf in Zusammenarbeit mit der Alzheimervereinigung Zürich.

#### Wann

Jeden ersten Dienstag des Monats von 17.30 bis 19.00 Uhr

#### Wo

Gesundheitszentrum Dielsdorf

#### Mehr Informationen und Anmeldungen

Anlauf- und Informationsstelle für das Alter

Telefon 044 854 66 55  
infostelle-alter@gzdielsdorf.ch  
www.gesundheitszentrumdielsdorf.ch

**EKZ** Eltop

Elektroinstallation  
Solar / E-Mobilität  
ICT-Services  
Gebäudeautomation

**Nah. Schnell. Professionell.**

#### EKZ Eltop AG

Filiale Dielsdorf

Wehntalerstrasse 33  
8157 Dielsdorf

Direkt 058 359 45 80  
dielsdorf@ekzeltop.ch



Microsoft  
Partner

## Computer-, Netzwerk- oder sonstige IT-Probleme?

Wir sind Ihr kompetenter regionaler Partner für alle Ihre Anliegen rund um die Informatik!

Rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns ein Mail auf nachstehender Adresse!

 **4FACTORS**

Stegacherstrasse 16, 8165 Schleinikon  
Telefon: 044 734 44 24, Mail: info@4factors.ch

## SPITEX WEHTAL

### SPITEX ZENTRUM UND KRANKENMOBILIENMAGAZIN

Chileweg 12, 8165 Schöfflisdorf  
 Telefon 044 856 19 20  
 Fax 044 856 20 23  
 info@spitex-wehtal.ch  
 www.spitex-wehtal.ch

#### Spitex schweizweit Telefon 0842 80 40 20

Persönliche Beratung sowie Verkauf und Vermietung von Krankmobilen wie z. B. Lagerungs- und Gehhilfen, Rollstühle (auch mit elektrischem Zusatzantrieb). Verkauf von Verbandmaterial und Inkontinenzschutz.

Unser professionelles Pflegeteam ist 365 Tage im Jahr, bei Ihnen zu Hause im Einsatz.

#### Öffnungszeiten

*Montag bis Donnerstag*  
 09.00 bis 12.00 Uhr und  
 14.00 bis 15.00 Uhr

*Freitag*  
 09.00 bis 12.00 Uhr

#### Direkt telefonisch erreichbar

*Montag bis Freitag*  
 08.00 bis 12.00 Uhr und  
 14.00 bis 17.00 Uhr

Zu den übrigen Zeiten und an Wochenenden sprechen Sie Ihre Nachricht bitte auf den Telefonbeantworter, dieser wird regelmässig abgehört. Von abends 19.00 Uhr bis zum anderen Morgen um 7.00 Uhr sind wir nicht erreichbar.

In Notsituationen wenden Sie sich bitte an das **AERZTEFON: 0800 33 66 55.**

## AIDA-CARE

*Werden Ihr Vater oder Ihre Mutter, weitere Angehörige, die Nachbarin, ein Freund oder Klient «schwierig» und wirken «verändert»?*

Sind diese Menschen zunehmend desorientiert, vergessen Termine oder Abmachungen, erzählen häufig das Gleiche und verlegen oder vermissen immer wieder Dinge? Reagieren sie gekränkt oder unwirsch

auf Ihre Hilfsangebote und bagatellisieren ihre Fehlleistungen? Verweigern sie einen Besuch beim Haus- oder Facharzt?

#### Abklärung zu Hause kann enorm helfen

Eine aufsuchende Abklärung und Beratung zu Hause kann helfen, eine Störung der geistigen Fähigkeiten, wie sie zum Beispiel bei beginnender Demenz vorkommt, aufzudecken und hilfreiche Massnahmen für die Betroffenen und ihre Angehörigen einzuleiten.

#### Was können wir anbieten?

Nach der Anmeldung besucht die Beraterin von AIDA-Care die betroffene Person zu Hause. Sie macht sich ein Bild der aktuellen Situation und führt mit ihr einen umfassenden Test bezüglich Gedächtnisleistung und anderer geistigen Fähigkeiten durch.

Nach dieser Abklärung werden die Ergebnisse mit Fachpersonen (Geriatler, Gerontopsychiater) besprochen. Eine Empfehlung für die Behandlung und Betreuung der Betroffenen wird in einem Bericht an den Hausarzt weitergeleitet. Diese Empfehlungen werden auch mit dem Betroffenen und den Angehörigen besprochen.

Die AIDA-Care-Beraterin hilft bei der Umsetzung der Empfehlungen, wie zum Beispiel das Beziehen einer Haushaltshilfe oder der Spitex, das Aufgleisen eines Besuchsdienstes oder dem Besuch einer Tagesklinik. Sie bleibt dabei mit dem Betroffenen in Kontakt und kann die Unterstützung jederzeit wieder neu anpassen.

Ziel ist die Verbesserung der Lebensqualität von Menschen mit Demenz, die Möglichkeit zum längeren und sicheren Verbleib zu Hause und die Organisation und Koordination von Unterstützungen. So können Betroffene länger an ihrem normalen Alltag und ihren sozialen Aktivitäten teilhaben.

#### **AIDA-Care – Zu Hause bleiben. Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!**

Die Kosten für Abklärung und Beratung gehen zu Lasten der Krankenkasse.

Sie erreichen uns von Montag bis Freitag zu unseren Bürozeiten.

## Kontakt

AIDA-Care  
 Gesundheitszentrum Dielsdorf  
 Breitestrasse 11  
 8157 Dielsdorf  
 Telefon 044 854 66 66  
 Fax 044 854 66 51  
 aida-care@gzdielsdorf.ch

## ETCETERA

### SOZIALE ARBEITSVERMITTLUNG

Die soziale Auftragsvermittlung des SAH Zürich organisiert bezahlte Arbeitseinsätze für Personen, die vorübergehend oder dauerhaft erwerbslos oder auf Einkommensergänzung angewiesen sind.

Die motivierten Mitarbeitenden erhalten damit ihre Arbeitsfähigkeit und haben eine Tagesstruktur.

#### Filiale

*etcetera Glattbrugg*  
 Zürich Unter- und Oberland  
 Europa-Strasse 9  
 8152 Glattbrugg  
 Telefon 044 403 35 10  
 etcetera.glattbrugg@sah-zh.ch

#### Kosten

Die Einsätze werden pro Stunde und nach Aufwand abgerechnet.

#### Ihre Vorteile

- Kurzfristige Arbeitshilfen auf Stundenlohnbasis
- Faire Bedingungen
- Unterstützung bei
  - Wohnungsreinigung, -räumung
  - Entsorgungen
  - Gartenarbeiten
  - Bügelaufträgen
  - Botengängen
  - Wohnungswechsel
  - Einkäufe

## Vereine/Freizeit

### TCS GRUPPE UNTERLAND & VELOCLUB STEINMAUR

#### FAMILIEN-BIKE-EVENT ZUSAMMEN MIT EINEM MAX-TRAX-EXPERTEN

**Samstag, 12. Juni 2021, beim  
Schützenhaus Egg, Steinmaur,  
von 9.30 bis ca. 15.30 Uhr  
inkl. Mittagessen**

Bike-Event (Übungsparcours) für Kinder im Alter von 5 bis 12 Jahren und deren Eltern. Bitte beachten Sie, dass die Kinder getrennt von den Eltern trainieren. Dies in sicherem Rahmen, abseits vom Verkehr.

Wir werden auf spielerische Weise das Handling und mehr Sicherheit auf dem Fahrrad üben.

*Denn Bewegung macht Spass –  
und Bewegung im Rahmen mit-  
reissender Übungen bringt Lern-  
erfolg.*

Teilnehmen können Anfänger (ohne Stützräder), Fortgeschrittene und Könner mit einem fahrtüchtigen Fahrrad (keine Rennfahräder) und Velohelm. Die Versicherung ist Sache der Teilnehmer. Der Anlass findet unter dem Vorbehalt zum Umgang mit der Coronakrise statt.

#### Unkostenbeitrag

Pro Teilnehmer/Teilnehmer Fr. 5.–

#### Informationen und Anmeldung

Claudia Regazzoni  
Telefon 079 710 70 15  
c.regazzoni@tcs-zu.ch



## LT LANG TREUHAND

- **Buchhaltung**
- **Steuerberatung**
- **Büro-Service**

Claudia Lang ▪ Buchhalterin mit eidg. FA  
Leibachweg 1  
8165 Schleinikon  
Tel.: 043 422 86 86  
info@lang-treuhand.ch

## Zur Balance

Kinesiologie hilft, die Balance  
wieder herzustellen

Gaby Imhof  
Dipl. Integrative Kinesiologin  
Dorfwisenstrasse 9  
8165 Schöfflisdorf  
+41 44 856 13 52

www.zurbalance.ch  
Krankenkassen anerkannt

## NATUR- UND VOGELSCHUTZVEREIN WEHNTAL

### Gummiband statt Regenwurm

Sei es auf dem Weg zum Bahnhof oder beim Spaziergang im Wald – überall treffe ich auf die Spuren der Zivilisation. Meist in Form von Plastikmüll oder aktuell, weggeworfenen Schutzmasken. Sei es aus Bequemlichkeit oder Unachtsamkeit, eigentlich wissen wir alle, dass Abfall nicht in die Natur gehört.

Für Vögel sind insbesondere Schnüre und Fäden gefährlich, da sie sich darin verheddern können, was nicht selten zum Tod führen kann. Auch wird der vermeintliche Regenwurm, der in Tat und Wahrheit ein Gummiband ist, gerne an die Jungvögel verfüttert. Dies zeigt

das Beispiel eines jungen Weissstorchs. Dieser wurde völlig abgemagert und erschöpft aufgefunden. In seinem Magen befanden sich nebst vier Käferflügeln, einem Stück Netz und einer Glasscherbe insgesamt 471 g Dichtungsringe, Schnüre und Gummibänder.

Tiere können sich an unserem Abfall verletzen oder vergiften. Plastikmüll zersetzt sich nicht vollständig und landet letztlich als Mikroplastik in unseren Gewässern.

Hier können wir alle etwas dazu beitragen. Nicht nur, indem wir den eigenen Abfall des Grillplauschs im Park oder im Wald konsequent fachgerecht entsorgen (das heisst, wieder mit nach Hause nehmen) – auch mit regelmässigen Kontrollen des eigenen Gartens auf herumliegende Schnüre sowie dem Auflesen von Abfall beim nächsten Spaziergang kann man etwas Gutes tun.

### Was tun mit gefiederten Patienten?

Verletzte und kranke Vögel gehören in die Hände von Fachleuten. Im Zweifelsfall kann man sich telefonisch an die Vogelwarte wenden. Die Fachpersonen können abschätzen, welche Hilfe der Vogel braucht, und auch Tipps zum Transport oder zu nähergelegenen Pflegestationen geben:

Telefon 041 462 97 00  
[www.vogelwarte.ch/pflegestation](http://www.vogelwarte.ch/pflegestation)

Von einer Pflege zu Hause sei abgeraten. Die Haltung und Pflege einheimischer Vögel erfordert nämlich nicht nur Fachwissen und adäquate Haltungsbedingungen, sondern auch eine kantonale Bewilligung.

*Evelyne Güntlisberger, Natur- und Vogelschutzverein Wehntal*

## Seit 30 Jahren im Dorfzentrum von Niederhasli

Waschmaschinen, Wäschetrockner, Geschirrspülmaschinen, Kühl- und Tiefkühlschränke, Küchengeräte wie Backöfen, Kochfelder usw., Kleingeräte wie Kaffeemaschinen, Mikrowellengeräte, Staubsauger, Rasierapparate, Haartrockner usw. diverser Marken.

Fach- und Heimberatung für Beleuchtungseinrichtungen – in diesem Bereich führen wir verschiedene Leuchten, Glühlampen, Energiesparlampen, Halogenlampen, Fluoreszenzlampen, LED-Lampen, Taschenlampen, Batterien und diverses Elektrozubehör wie Sicherungen, Kabel, Schalter usw.

### Reparaturen von Kaffee-Automaten / Installationen von Telefon, Radio/TV/SAT

<b>Öffnungszeiten:</b>	Montag	geschlossen
	Dienstag bis Freitag	08.15 bis 12.00 Uhr 14.00 bis 18.30 Uhr
	Samstag	08.15 bis 16.00 Uhr

**Besuchen Sie unsere Ausstellung.  
Wir beraten Sie gerne.**



# PAUL NEERACHER

## Gross- und Einzelhandel

8155 Niederhasli, Im Dorfzentrum, Dorfstrasse 13a, Tel. 044 851 05 06, Fax 044 851 05 37  
[info@paulneeracher.ch](mailto:info@paulneeracher.ch), [www.paulneeracher.ch](http://www.paulneeracher.ch)

## ZÜRCHER UNTERLÄNDER MUSEUMSVEREIN – HEIMATMUSEUM IN OBERWENINGEN

### SCHAU!

#### Ansichtskarten aus dem Bezirk Dielsdorf

Das Heimatmuseum in Oberweningen präsentiert in seiner neuen Spezialausstellung eigene Karten und Leihgaben von verschiedenen Sammlern. Aus den Mitgliedergemeinden sind Bilder aus den letzten 150 Jahren ausgestellt, die auf Schautafeln die Veränderungen unserer Heimat eindrücklich dokumentieren.

Das Museum, ein schmucker Speicher neben dem Gemeindehaus Oberweningen, ist jeweils am ersten Sonntagnachmittag der Monate April bis Oktober von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.

net – vorbehalten bleiben corona-  
bedingte Einschränkungen.

#### Öffnungszeiten

6. Juni 2021  
4. Juli 2021  
1. August 2021  
5. September 2021  
3. Oktober 2021

Gruppen- oder Einzelführungen –  
auch ausserhalb dieser Zeiten –  
nach Vereinbarung.

Eintritt frei.

Weitere Informationen entnehmen  
Sie der Homepage des Museums-  
vereins: [www.zumv.ch](http://www.zumv.ch).



## Ihr SEAT Partner

Ganz nah. Für Sie da.  
Wir freuen uns auf Sie.



### BARANDUN AUTO AG

Regensdorferstr 8 - 8155 Niederhasli  
T 044 852 50 00 - [www.garage-barandun.ch](http://www.garage-barandun.ch)

**BARANDUN** AUTO AG

## ALTISSIMO

### INFOS ZUM JUNI-/JULI-PROGRAMM

Es ist fast wie im Bilderbuch . . . Die Sonne scheint länger, die Wärme kommt zurück. Alles erwacht wieder. Natur und Menschen freuen sich an der Helligkeit der Gegenwart und Hoffnung begleitet uns alle. Auch der Vorstand und die Koordinatorinnen/Koordinatoren von altissimo beginnen wieder zu planen – aber nur «süferlig» wie es im Dialekt so schön heisst. Mit Freude hören wir, dass immer mehr Menschen unserer Generation geimpft sind. Auf ein grosses Programm verzichten wir noch. Aber drei sichere Angebote sind in Vorbereitung. Wir bitten alle Seniorinnen und Senioren, diese Termine in ihre Agenda einzutragen:

#### Dienstag, 29. Juni, 16.00 Uhr

Gespräch mit einem Gast mit Madeleine Schinz zum Thema «Wohnen im Alter»

#### Mittwoch, 7. Juli, 16.00 Uhr

Miteinander singen mit Prof. Willy Heusser

#### Dienstag, 13. Juli, 15.00 Uhr

Gesundheitsreferat mit Christa Locher zum Thema «Kraft schöpfen – Gesundheit fördern»

Und zudem sind bereits vereinzelt Gruppentreffen vorgesehen:

#### Französische Konversation

Jeweils am Freitag, 4., 18. Juni und 23. Juli, 13.30 Uhr – es ist geplant, sich erneut im Freien zu treffen

## Gemeinsam Handarbeiten

Jeweils am Donnerstag, 10. Juni und 8. Juli, 14.00 Uhr

### altissimo digital-Hilfe

Und nach wie vor ist es möglich, durch die altissimo digital-Hilfe unterstützt zu werden. Die Hilfe zu Hause (mit Schutzmasken) oder via Fernwartung steht den Mitgliedern von altissimo zur Verfügung.

#### Auskünfte/Anmeldungen

– Kurt Widmer  
Telefon 044 857 14 35  
– Hansueli Ott  
Telefon 044 856 00 45

Detaillierte Flyer zu den aufgeführten Angeboten mit den genauen Angaben zum Inhalt und Ort der Durchführung werden allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern fristgerecht per E-Mail oder Briefpost zugestellt werden.

Wir werden natürlich gar nichts unternehmen, was Menschen auch nur im Mindesten gefährden könnte. Für jedes Treffen wird ein detailliertes Schutzkonzept entwickelt, welches allen Interessierten zusammen mit der Einladung zugestellt werden wird.

Wir freuen uns sehr, unseren Mitgliedern wieder etwas anbieten zu können.

*Mit freundlichen Grüssen und besten Wünschen im Namen des Vorstandes und der Koordinatorinnen/Koordinatoren*

*Dorli Meili-Lehner*  
Telefon 044 856 06 46  
dorothea.meili@bluewin.ch

## FIT FÜR ALLE 60+

### SPORTANGEBOT

Fit für alle 60+ ist ein Sportangebot für Leute ab 60 Jahren. Es umfasst ein Ganzkörpertraining zur Beibehaltung der Beweglichkeit, Kraft und Ausdauer. Entspannungs- und Dehnungsübungen sowie Spielrunden das Angebot ab.

Wer das Angebot kennenlernen möchte, nimmt seine Trainingskleidung inkl. Hallenschuhen und besucht uns in einer kostenlosen Schnupperstunde. Wir turnen jeden Mittwoch (ausser in den Schulferien), in der Turnhalle des Sekundarschulhauses Schmitthenwis in Niederweningen. In der momentan schwierigen Lage, bitten wir Sie, sich telefonisch zu informieren, ob die Turnstunden stattfinden.

#### Gruppe 1, leicht

Mittwochnachmittag, 13.30 bis 14.30 Uhr (Teilnahme auch auf Stuhl möglich)

#### Gruppe 2, sportlich

Mittwochnachmittag, 14.45 bis 15.45 Uhr

#### Auskunft

*Silvia Frei*  
Telefon 044 856 19 46

*Marianne Süß*  
Telefon 056 249 30 60



Rheumaliga Zürich

### Das Gesundheits-Telefon der Rheumaliga Zürich

Was viele nicht wissen: Rheuma ist ein Überbegriff für ungefähr 200 verschiedene Krankheitsbilder. Junge und alte Menschen können davon betroffen sein. Fachleute sprechen von einer Volkskrankheit, da rund 1,5 Millionen Menschen in der Schweiz davon betroffen sind.

Die Rheumaliga Zürich realisiert mit grosser Erfahrung immer wieder neue aktuelle Projekte für betroffene Menschen im ganzen Kanton Zürich. Im November 2010 starten wir mit einem neuen Angebot: **Das Gesundheits-Telefon 0840 408 408 der Rheumaliga Zürich**, nimmt Ihre persönlichen Anliegen ernst. Fachleute beraten Sie individuell und kostenlos zu allen Fragen rund um die Gesundheit.

## SAMARITERVEREIN NIEDERWENINGEN

### BLUTSPENDEN

*Helfen Sie auch in der aktuellen Situation mit Ihrer Blutspende:*

#### SPENDE BLUT – RETTE LEBEN

**Montag, 5. Juli 2021, 17.30 bis 20.00 Uhr, Gemeindesaal Niederweningen (Feuerwehrgebäude)**

*Kommen Sie vorbei – jede Spende zählt!*

*Mehr Infos*

<https://www.blutspende.ch>

## SAMARITERVEREIN STEINMAUR BACHS OBERES WEHTAL

### MONATS-TRAININGS

**Dienstag, 1. Juni 2021, Steinmaur, 20.00 Uhr**

Thema: Postenlauf

**Mittwoch, 30. Juni 2021, Schulhaus Rietli Schöfflisdorf, 20.00 Uhr**

Thema: Kindernotfälle

*Besucher sind herzlich willkommen!*

(GERIHELP)



#### GERIHELP – Gemeinsam mehr erreichen

Im Zürcher Unterland haben die Pro Senectute Kanton Zürich, der Krankenheimverband Zürcher Unterland und der Zweckverband Zentrum für Gesundheit und Pflege Dielsdorf gemeinsam das Angebot «GERIHELP» erarbeitet

GERIHELP ist ein gerontologisches Beratungsangebot für das Zürcher Unterland, welches Fragen zu den Themen Alter, Gesundheit und Demenz, z. B. zu Entlastungsangeboten, zu Sozialversicherungsleistungen oder zum Umgang mit demenzkranken Menschen beantwortet. Es steht Betroffenen, Angehörigen, Fachleuten und Interessierten rund um die Uhr unter Telefonnummer 044 854 66 00 oder per E-Mail: [beratung@gerihelp.ch](mailto:beratung@gerihelp.ch) zur Verfügung.

Nebst gezielten Informationen werden auch weitergehende Beratungen oder konkrete Hilfeleistungen vermittelt.

## SPIELGRUPPEN- UND KITA-ANGEBOTE FÜR KINDER IM WEHTAL

### NIEDERWENINGEN

---

#### Spielgruppe «Spielchishte» ab 2½ Jahren

*Kontakt*

Daniela Blättler  
Telefon 044 856 05 68  
blaettler.d@hispeed.ch

*Angebotszeiten/-ort*

Dienstag und Donnerstag, 9.00 bis 11.00 Uhr / 13.45 bis 15.45 Uhr, in Niederweningen

#### KiTa Niederweningen, Kinderkrippe 3 Monate bis 1. Klasse

*Kontakt*

Kita Niederweningen  
Telefon 044 875 01 63

*Kontakt*

Verein Kinderstube Wehtal  
Telefon 079 422 19 43  
kontakt@krippe-hort.ch  
www.krippe-hort.ch

*Angebotszeiten/-ort*

Montag bis Freitag, 6.30 bis 18.30 Uhr; Gumpenwisenstrasse 2

#### Spielgruppe Wunderstärn Niederweningen Ab 2½ Jahre bis Kindergarten- eintritt

*Kontakt*

Sonja Hauswirth  
Telefon 079 399 63 22  
Telefon 044 856 13 15  
mathias.hauswirth@giri.ch

*Angebotszeiten/-ort*

Dienstag, 8.30 bis 11.00 Uhr, in Niederweningen im Obergeschoss der Dorfstube, Alte Stationsstrasse 16

#### Waldspielgruppe Niederweningen 2½ Jahre bis Kindergarten

*Kontakt*

Janine Grendene  
Telefon 076 343 84 43  
janine.grendene@gmx.ch

*Angebotszeiten/-ort*

Montag, 9.00 bis 14.00 Uhr und Mittwoch, 8.30 bis 11.45 Uhr, in Niederweningen, im Hasel

#### s'Murzlehuus

Spiel- und Lernoase für Kinder, Hausaufgabenbetreuung, Nachhilfe, Sprachunterricht, Mittagstisch, Malatelier und Werkraum

*Kontakt*

Regina Ackermann  
Telefon 079 258 26 95  
re.ackermann@gmx.ch  
www.murzlehuus.ch

*Angebotszeiten/-ort*

Montag bis Donnerstag, 12.00 bis 20.00 Uhr, Murzlenstrasse 54

#### Eltern-Kind-Treff «Treffpüktli» Offenes Angebot für Eltern, Gross- eltern und Kinder bis 5 Jahre

*Kontakt*

Claire Roberts  
Telefon 079 329 94 59  
treffpunkt.gemeinschaftshof@gmail.com

*Angebotszeiten/-ort*

Mittwoch, 9.00 bis 11.00 Uhr, in Niederweningen, Gemeinschaftshof, Dorfstrasse 27

#### Spielgruppe «Surbgässli» ab 2½ Jahren bis Kindergarten- eintritt

*Kontakt*

Lea Hauri  
Telefon 076 380 26 58  
lea.hauri@hotmail.com  
www.surbgaessli.ch

*Angebotszeiten/-ort*

(ab 31. August 2021)  
Dienstag und Donnerstag, 8.45 bis 11.15 Uhr, in Niederweningen, Surbgasse 12

### OBERWENINGEN

---

#### Waldspielgruppe Wurzelchind 2½ Jahre bis Kindergarteneintritt

*Kontakt*

Nicole Hauser  
Telefon 044 851 19 91  
admin@wurzelchind.ch  
www.wurzelchind.ch

*Angebotszeiten/-ort*

Dienstag und Donnerstag, 8.45 bis 11.45 Uhr in Oberweningen beim TCS-Parkplatz im Wald

#### Kinderkrippe Hosechnöpf 3 Monate bis Schuleintritt

*Kontakt*

Manuela Rezzonico  
Telefon 043 534 15 72  
info@hosechnoepf.ch

*Angebotszeiten/-ort*

Montag bis Freitag, 6.30 bis 18.00 Uhr, in Oberweningen, Püntstrasse 28

### SCHLEINIKON

---

#### Spielgruppe Chäferfäscht ab 2 Jahren

*Kontakt*

Janine Grendene  
Telefon 076 343 84 43  
janine.grendene@gmx.ch

*Angebotszeiten/-ort*

Dienstag und Donnerstag, 8.30 bis 11.30 Uhr, in Schleinikon, Dorfstrasse 20c

### SCHÖFFLISDORF

---

#### Spielgruppe Windredli ab ca. 2½ Jahren

*Kontakt*

Anita Cappellazzo  
Telefon 078 857 61 21  
sundacappellazzo@gmail.com  
www.spielgruppewindredli.ch

*Angebotszeiten/-ort*

Dienstag und Freitag, 8.45 bis 11.15 Uhr, in Schöfflisdorf, im reformierten Kirchgemeindehaus

### STEINMAUR

---

#### Kinderstube Steinmaur, Kinderkrippe 3 Monate bis Kindergarteneintritt

*Kontakt*

Kinderstube Steinmaur  
Telefon 043 810 30 01

*Kontakt*

Verein Kinderstube Wehtal  
Telefon 079 422 19 43  
kontakt@krippe-hort.ch  
www.kita-8162.ch

*Angebotszeiten/-ort*

Montag bis Freitag, 6.45 bis 18.30 Uhr, in Steinmaur, im Gässli 30

#### Spielgruppe Steinmaur 18 Monate bis Kindergarteneintritt

*Kontakt*

Kinderstube Steinmaur  
Telefon 076 391 67 96

*Kontakt*

Verein Kinderstube Wehtal  
Telefon 079 422 19 43  
kontakt@krippe-hort.ch  
www.krippe-hort.ch

*Angebotszeiten/-ort*  
Montag und Freitag, 8.30 bis  
11.30 Uhr, in Steinmaur, im Gässli 30

**Spielgruppe Montichind  
nach Montessori  
3 Jahre bis Kindergarteneintritt**

*Kontakt*  
Irene Mathis  
Telefon 078 809 22 43  
info@montichind.ch  
www.montichind.ch

*Angebotszeiten/-ort*  
Dienstag, Donnerstag, Freitag,  
9.00 bis 11.30 Uhr, in Steinmaur,  
Gewerbstrasse 11

**DIELSDORF**

**KiTa Vivendra, integrativ geführt  
3½ Monate bis zum Kindergarten-  
eintritt**

*Kontakt*  
Kindertagesstätte Vivendra  
Telefon 044 855 55 20  
leitung.krippe@vivendra.ch  
www.vivendra.ch

*Angebotszeiten/-ort*  
Montag bis Freitag, 6.45 bis  
18.30 Uhr, in Dielsdorf,  
Spitalstrasse 12

**Kinderkrippe Lillyput  
3 Monate bis Kindergarten**

*Kontakt*  
Angelika Leopold  
Telefon 044 853 03 95  
info@kinderkrippe-lillyput.ch

*Angebotszeiten/-ort*  
Montag bis Freitag, 7.00 bis  
18.15 Uhr, in Dielsdorf,  
Hofackerstrasse 2

**Kinderhort Lillyput  
Kindergarten bis 12 Jahre**

*Kontakt*  
Angelika Leopold  
Telefon 044 853 03 94/95  
info@kinderhort-lillyput.ch

*Angebotszeiten/-ort*  
Montag bis Freitag, 12.00 bis  
18.00 Uhr; in Schulferien 9.00 bis  
18.00 Uhr; in Dielsdorf, Geissacker-  
strasse 24

**SCHNEISINGEN**

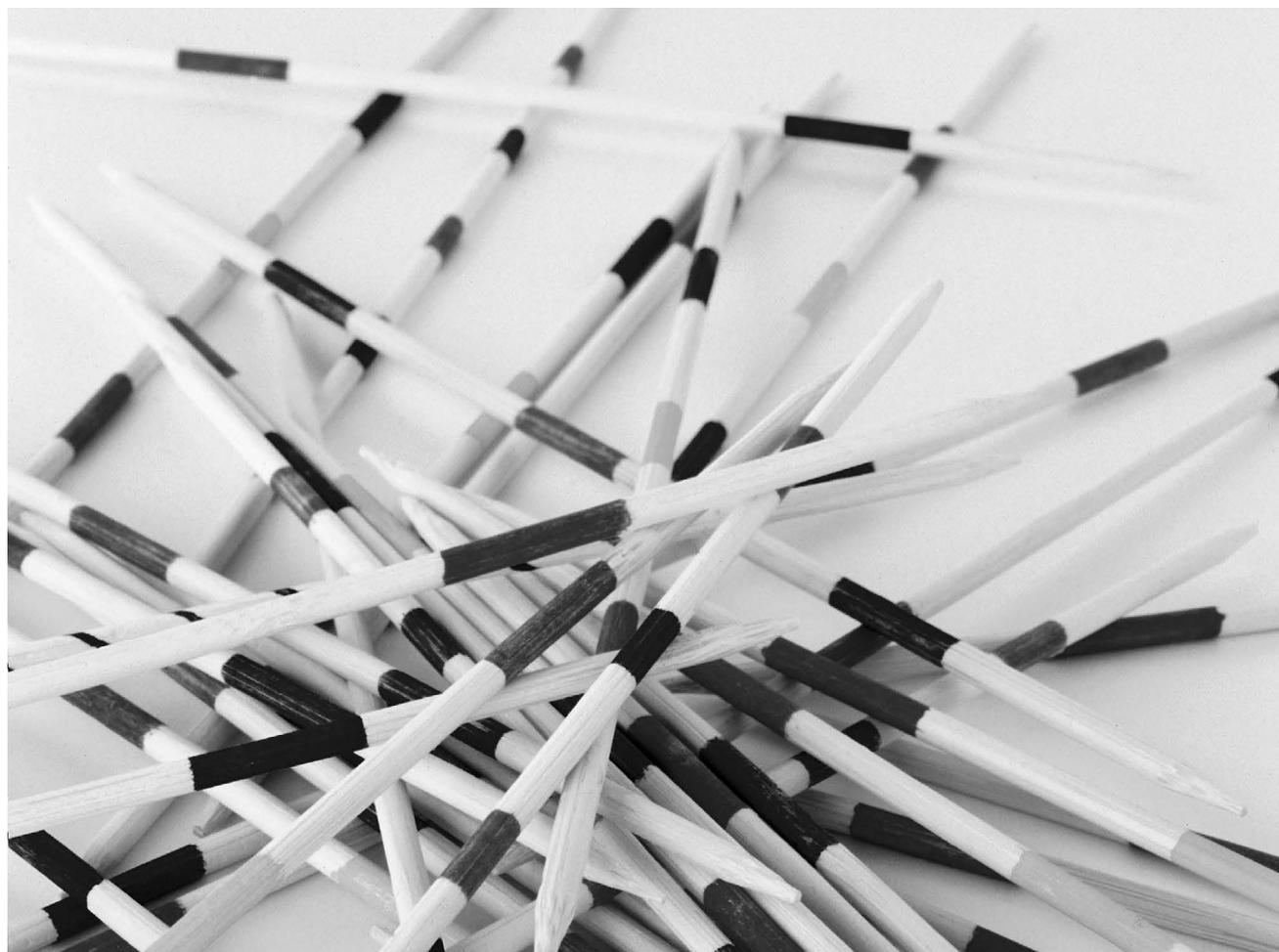
**KiTa Abrakadabra  
3 Monate bis Eintritt Schule**

Grosses Haus mit eigenem  
Garten/Spielplatz

*Kontakt*  
Kita Abrakadabra  
Telefon 056 241 01 79  
dorfstrasse@aaaaa.ch  
www.aaaaa.ch

*Angebotszeiten/-ort*  
Montag bis Freitag, 6.30 bis  
18.30 Uhr, in Schneisingen,  
Dorfstrasse 29, Fahrdienste  
nach Absprache

*Vereinsadresse*  
Verein Kinderwelt Abrakadabra  
Oberfeld 11, 5306 Tegerfelden  
verein@aaaaa.ch



# Notfallnummern

## WICHTIGE TELEFONNUMMERN

- 117 Polizei**
- 144 Sanität-Notruf**
- 118 Feuerwehr**
- 145 Toxikologisches Institut**

## ÄRZTLICHE NOTFALLDIENSTE

### AERZTEFON 0800 33 66 55

Gratisnummer – rund um die Uhr.  
Vermittlung ärztlicher, zahnärztlicher und pharmazeutischer Dienstleister bei nicht lebensbedrohenden Notfällen. Im Bedarfsfall direkte Vermittlung an die Spitex oder an Spitäler.

### Servizio di emergenza medica 24 ore su 24.

Medical emergency service around the clock.

Service médical d'urgence jour et nuit.

Hitna pomoc 24 sata na dan.

Sherbime mjeksore per raste  
urgjente ne cdo koh (24 ore).

## ARZTPRAXEN IM WEHNTAL

Ärztzentrum Niederweningen  
[www.aerztezentrum-niederweningen.ch](http://www.aerztezentrum-niederweningen.ch)  
Murzlenstrasse 23  
8166 Niederweningen  
Telefon 044 856 16 33

Gemeinschaftspraxis Dres. Köppel  
[www.dr-koepfel.ch](http://www.dr-koepfel.ch)  
Chlupfwiesstrasse 34  
8165 Oberweningen  
Telefon 044 857 80 80

## ZAHNARZT

Dr. Roland Egger  
Dorfwissenstrasse 14  
8165 Schöfflisdorf  
Telefon 044 856 16 64

## APOTHEKE ZUM GERICHTSHAUS

Wehntalerstrasse 43  
8157 Dielsdorf  
Telefon 044 853 21 26

Die Apotheke zum Gerichtshaus ist an Sonn- und Feiertagen von 9.30 bis 12.30 Uhr geöffnet.

## WEHNTALER HEBAMME

Barbara Blatter, Hebamme FH  
Austrasse 2  
8166 Niederweningen  
Telefon/Fax 044 856 12 30  
Mobile 079 588 49 53  
[barbara@hofmannblatter.ch](mailto:barbara@hofmannblatter.ch)  
[www.FrauStorch.ch](http://www.FrauStorch.ch)

## AMBULANTE WOCHENBETTBETREUUNG IM WEHNTAL

Jacqueline Müller, Pflegefachfrau HF  
Murzlenstrasse 5  
8166 Niederweningen  
Telefon 044 884 78 54  
Mobile 077 424 65 85  
[jacmu@gmx.ch](mailto:jacmu@gmx.ch)  
[www.wochenbettbetreuung.ch](http://www.wochenbettbetreuung.ch)

## SPITEX WEHNTAL

Chileweg 12  
8165 Schöfflisdorf  
Telefon 044 856 19 20

## FAHRDIENSTE

Fahrdienst Wehntal 60+  
Telefon 079 671 20 30  
[www.fahrdienst-wehntal.ch](http://www.fahrdienst-wehntal.ch)  
[info@fahrdienst-wehntal.ch](mailto:info@fahrdienst-wehntal.ch)

Rotkreuz-Fahrdienst  
Telefon 079 221 34 37

Taxi Hilda  
Telefon 044 860 33 81

## TIERÄRZTE

Dr. K. Rohner  
Seeblerstrasse 5  
8172 Niederglatt ZH  
Telefon 044 851 80 70

B. Jost  
Gipsstrasse 2  
5420 Ehrendingen  
Telefon 056 222 24 74

Dr. K. Bucher Scholl  
Himmelrich 185  
5426 Lengnau AG  
Telefon 056 250 41 03

Kleintierpraxis Anubis GmbH  
Dres. med. vet.  
Z. Ehrbar & J. Zbinden  
Regensbergstrasse 24  
8157 Dielsdorf  
Telefon 044 853 03 05

## ZÜRCHER ANWALTSVERBAND (ZAV) [www.zav.ch](http://www.zav.ch)

### Rechtsauskunft

Die unentgeltliche Rechtsauskunftsstelle in Bülach bleibt bis auf Weiteres geschlossen.

## GEMEINNÜTZIGE GESELLSCHAFT BEZIRK DIELSDORF

### Unentgeltliche Rechtsauskunft

Neutrale und unentgeltliche Rechtsauskünfte werden jeden 1. Mittwoch im Monat von 18.00 bis 20.00 Uhr im Mehrzweckraum Werkgebäude an der Industriestrasse 20 in Niederhasli erteilt.

Über die Durchführung informieren Sie sich jeweils auf unserer Homepage [www.ggbd.ch](http://www.ggbd.ch) oder scannen Sie ganz einfach den QR-Code ein:



# Kalender

## JUNI 2021

1	DI	Mittagstisch, Pro Senectute Wehntal, Schleinikon, Gasthof zum Löwen, 11.30 Uhr
2	MI	Gemeindeversammlung Politische Gemeinde Schleinikon, Gemeindesaal, 20.00 Uhr
3	DO	
4	FR	
5	SA	Unterhaltung 2021, Canto Wano, Turnhalle Schmitzenwis Niederweningen, 14.00 Uhr und 20.00 Uhr
6	SO	Heimatmuseum Oberweningen, geöffnet von 14.00 bis 17.00 Uhr Mammutmuseum Niederweningen, geöffnet von 14.00 bis 17.00 Uhr
7	MO	
8	DI	Abend-Exkursion «Neues Leben für die Surb», Natur- und Vogelschutzverein Wehntal, Bahnhof Niederweningen Dorf, 19.00 Uhr Gemeindeversammlung Politische Gemeinde Oberweningen, Gemeindesaal, 19.30 Uhr
9	MI	Schulgemeindeversammlung, Schule Wehntal, Gemeindesaal Schleinikon, 20.00 Uhr
10	DO	
11	FR	Wanderung, Seniorenwandergruppe Niederweningen, Bahnhof Niederweningen Dorf, 7.45 Uhr
12	SA	Familien-Bike-Event, TCS Gruppe Unterland, Schützenhaus Egg, Steinmaur, 9.30 bis 15.30 Uhr
13	SO	Mammutmuseum Niederweningen, geöffnet von 14.00 bis 17.00 Uhr
14	MO	
15	DI	Gemeindeversammlung, Politische Gemeinde Niederweningen, Gemeindesaal, 20.00 Uhr
16	MI	Sonderabfallsammlung für das ganze Wehntal, Gemeindehausplatz Schleinikon, 8.00 bis 10.00 Uhr
17	DO	Papiersammlung Oberweningen und Schöfflisdorf, ab 7.00 Uhr Mittagstisch, Pro Senectute Wehntal, Niederweningen, Restaurant zur Mühle, 11.30 Uhr
18	FR	Wanderung, Seniorenwandergruppe Oberes Wehntal, Bahnhof Schöfflisdorf-Oberweningen, 9.00 Uhr
19	SA	
20	SO	Mammutmuseum Niederweningen, geöffnet von 14.00 bis 17.00 Uhr
21	MO	Gemeindeversammlung Politische Gemeinde Schöfflisdorf, Gemeindesaal, 20.00 Uhr
22	DI	
23	MI	
24	DO	Mittagstisch, Pro Senectute Wehntal, Oberweningen/Schöfflisdorf, Ort noch offen, 11.30 Uhr
25	FR	Holzers Peepshow, Theater für den Kanton Zürich, Freiluftaufführung, Gemeindehausplatz Schleinikon, 20.30 Uhr Grümpelturnier FC Niederweningen, Sportanlage Huebwis
26	SA	Von Tonsteinen bis zu Korallenkalken, Vortrag, Förderverein Mammutmuseum Niederweningen, Gemeindesaal Niederweningen, 10.30 Uhr Grümpelturnier FC Niederweningen, Sportanlage Huebwis Sommerkonzert, Musikverein Niederweningen, Turnhalle Schmitzenwis, Niederweningen, 20.00 Uhr
27	SO	Mammutmuseum Niederweningen, geöffnet von 14.00 bis 17.00 Uhr
28	MO	
29	DI	altissimo, Madeleine Schinz, Gespräche mit einem Gast zum Thema «Wohnen im Alter», Ort noch offen, 16.00 Uhr
30	MI	

## JULI 2021

1	DO	Altpapiersammlung, Gemeinden Niederweningen
2	FR	
3	SA	Obligatorische Übung, Schiessvereine, Schiessplatz Wehntal, 13.00 bis 16.00 Uhr Hüttenabend auch für Nichtmitglieder, Natur- und Vogelschutzverein Wehntal, Rain-Hütte, ab 17.00 Uhr
4	SO	Heimatmuseum Oberweningen, geöffnet von 14.00 bis 17.00 Uhr Mammutmuseum Niederweningen, geöffnet von 14.00 bis 17.00 Uhr
5	MO	Blutspenden, Samariterverein Niederweningen, Gemeindesaal Niederweningen, 17.30 bis 20.00 Uhr
6	DI	Mittagstisch, Pro Senectute Wehntal, Schleinikon, Gasthof zum Löwen, 11.30 Uhr
7	MI	altissimo, Prof. Willy Heusser, Miteinander singen, Ort noch offen, 16.00 bis 17.00 Uhr
8	DO	
9	FR	Wanderung, Seniorenwandergruppe Niederweningen, Bahnhof Niederweningen Bahnhof, 7.40 Uhr
10	SA	Hüttenabend Rain-Hütte, Natur- und Vogelschutzverein Wehntal, 17.00 Uhr
11	SO	Rangturnen, Jugendriege Niederweningen, Mammutwis Mammutmuseum Niederweningen, geöffnet von 14.00 bis 17.00 Uhr
12	MO	
13	DI	altissimo, Christa Locher, Gesundheitsreferat zum Thema «Kraft schöpfen – Gesundheit fördern», Ort noch offen, 15.00 Uhr
14	MI	
15	DO	Mittagstisch, Pro Senectute Wehntal, Niederweningen, Gasthof zum Löwen, 11.30 Uhr
16	FR	Wanderung, Seniorenwandergruppe Oberes Wehntal, Bahnhof Schöfflisdorf-Oberweningen, 8.10 Uhr
17	SA	
18	SO	Mammutmuseum Niederweningen, geöffnet von 14.00 bis 17.00 Uhr
19	MO	
20	DI	
21	MI	
22	DO	
23	FR	
24	SA	
25	SO	Mammutmuseum Niederweningen, geöffnet von 14.00 bis 17.00 Uhr
26	MO	
27	DI	
28	MI	
29	DO	Kartonsammlung, Gemeinde Niederweningen Mittagstisch, Pro Senectute Wehntal, Oberweningen/Schöfflisdorf, Ort noch offen, 11.30 Uhr
30	FR	
31	SA	